

Section Jacques-Cartier

1er Vice-Président. M. Théo. Goulet
 2e Vice-Président. M. J. A. Paquet
 1er Sous-Secrétaire. M. C. A. Lemay
 2e Sous-Secrétaire. M. Jos. Gagné
 Sous-Trésorier. M. J. B. S. Moisan

Société St-Jean-Baptiste de Saint-Sauveur—Salles: Victoria 25

Président général. M. Wm. Lapointe
 1er vice-président g. M. J. A. Paradis
 2e vice-président g. M. J. A. Pouliot
 Sec.-correspondant. M. J. L. A. Gaudreau
 Trésorier. M. Joseph Dubuc
 Comm. Ord. M. J. B. A. Bertrand

Société St-Vincent de Paul—Conseil Supérieur du Canada—Officiers: J.-C. Magnan, président; E. Foley et M. Chabot, secrétaires; Ernest Mercier, assistant-secrétaire; C. A. Langlois, trésorier; Chanoine Hallé, chapelain. Conseil Particulier de Québec—Section Française—Officiers: C. J. Magnan, président; Ernest Mercier, secrétaire; C. A. Langlois, trésorier; Chanoine Hallé, chapelain.—Section Anglaise—Officiers: E. Foley, Président; P. B. Murphy, Vice-Président; B. J. Kaine, Secretary; E. Foley, Treasurer; R. P. James Woods, C.S.S. R., chaplain.

Société de St-Vincent de Paul—Conférence St-Ignace de Loyola, paroisse de St Jean-Baptiste.—But: Secourir le Pauvre au point de vue moral et matériel.—Quartiers: St Jean Nord, Sutherland Ouest, Lavigueur et de Salaberry Président, J. Emile Jolin, 425 St Jean Vice-président, L. C. Robitaille Secrétaire, H. Boivin, 302 Richelieu Trésorier, Henri Dugal, 400 St Jean Asst-secrétaire, Jules Trudel Asst-trésorier, Arthur Egan

Société Symphonique de Québec—Président, J. A. Nicole; vice-président, Paul Robitaille; secrétaire, Henri

Talbot; trésorier, J. A. Bouehard; archiviste, Raoul Vézina; bibliothécaires, Maurice Côté, M. Tanguay, Armand Beaudry, A. A. Dubé; membres adjoints du Comité, Jules Vézina, Dr Paul Livernois; directeurs musical, Jos. Vézina; concert meister, J. A. Gilbert

Société Royale du Canada (voir page 87)

Society for the Prevention of Cruelty to Animals, John T. Ross, president; Art. E. Scott, Hon. Treasurer; A. Robertson, Hon. Secretary; Wm. Corcoran, Superintendent, 61 St Michael Street, Phone 1933; Joseph Kelly, Asst.-Supt., d'Artigny 79, Tel. 728—Ambulance House at Palais. Phone 2867

Society Band of Mercy (junior branch), Kirk Hall, St Stanislas 54

Society of Arts, Sciences and Letters (see page 87)

Sœurs de la Charité, Révde Sr Sainte-Lutgarde, supérieure; révde Sr Ste Christine, asste-supérieure; révde Sr St-Cyrille, maîtresse des novices; révde Sr St-Théodore, économ; révde Sr St-Barthélémi, hospitalière; Dr A. Marois, médecin-visiteur; rév. U. Perron, aumônier de la communauté; rév. Chs Tessier, aumônier des orphelins; St Olivier 5-7. Tél. 893

Sœurs de l'Espérance, Révde Sr Ste Alexandrine, supérieure, Chemin Ste Foy 2

Sœurs de l'Immaculée Conception, les R.R. S.S. Missionnaires, Ste-Famille 40

Sœurs Servantes du St-Cœur de Marie, Révde Sœur St Paul, supérieure provinciale, 8e Avenue 100

Sœurs St-François d'Assise, 1re Avenue
 Sœurs St Joseph de St Valier, Révde Sœur André Philippe, supérieure, Chemin Ste Foy 70

Sohier Chilibert, journalier, Turgeon 44½
 Soldiers' Settlement Board, Major J. H. Roy, manager, St John 203

LA FARINE MARQUE DÉPOSÉE **NATURELLE**
 BLUTÉE A 85% DONNE TOUJOURS SATISFACTION  **POUR LE PAIN. LA PATISSERIE ETC.**

Somerville see also Summerville
Sommerville Albert, provincial police, Ber-
gerville

Mrs widow W., d'Artigny 7½

Soransen Henry, engineer, Ste Ursule 15

Soucy Alfred, barbier, Blvd Langelier 79, rés.
43-45

Alfred, couvreur, Durocher 205½

Alphonse, cord.-machiniste, 6e Avenue
31

Soucy F.-X., propriétaire du Restaurant
Lotbinière, Place Marché Champlain
2-4 et Dalhousie 1, Tél. 1505 — rés.
Claire-Fontaine 45, Tél. 4942

Gédéon, chauffeur d'auto, Avenue Tas-
chereau 46

Georges, journalier, 6e Rue 92

Georges, emp. Dom. Arsenal, 3e Ave-
nue 132

Jos. Elisée, emp.s. civil, Des Fossés 101

Joseph, emp. Dom. Exp., 3e Avenue 132

Léon, menuisier, St Mathias 10

Louis, charbon de bois, des Commis-
saires 94

Mlle Marie, Avenue des Erables 102

Mme veuve Albert, Falardeau r 14

Mme veuve F.-X., St Mathias 20

Mme veuve Jules, Blvd Langelier 85

Napoléon, charretier, des Commissaires
158

Paul Henri, E.E.P., Claire-Fontaine 45

Philippe, comptable, Claire-Fontaine 45

Soulard Adélar, cord., Ave. Bigaouette 140

Honoré, tailleur en cuir, Durocher 40

J. H., commis, St Vallier 719

Joseph, barbier, St Antoine 8-10

Joseph, forgeron, 2e Avenue 129

Jules, plombier, St Olivier 245½

Mme veuve Arth., Côte Ste Gene-
viève 50

Mme veuve Edmond, Scott 72

Mme veuve Elie, Côte Ste Geneviève 80

Mme veuve O., 2e Avenue 127

Réné, notaire, Côte Ste Geneviève 50

Southall Fred., carpet cleaner, Claire-Fontaine 23

South Shore Forest Products Co., Ltd.
Lumber, timber and pulpwood, F.
G. Turgeon, manager, Morin's Block,
Mountain Hill 111, room 17, Tel. 7870

Soutz Abram, pedlar, Henderson 64-68

Souvenir and Art Store, Buade 17

Spencer Wood, Lt Governor's residence, St
Louis Road, Telephone 151

Spénard Mme D. B., Côte de la Montagne 30

Sponza James, sr, fireman, St Patrice 146

Sportmen's Fish and Game Protective Asso-
ciation of P. of Q.—President, John S.
Thom; Treasurer, Chs Frémont, St
Peter 81

Spot Cash Market, A. Gauvin, prop., 5e
Rue 132

Spot Cash Shop, N. Moisan, proprietor,
Ste Julie 70, Tel. 6912

Springfield Fire & Marine Ass. Co., Eug.
Leclere & Pouliot, Ltée, agents, St
Pierre 88 Tél. 1254

St Agnes' Association, St Patrick's Hall, St
Stanislas Street

St Amand Alexandre, employé service civil,
Notre-Dame des Anges 97

St Amand Edmond,—gérant The Good-
year Tire & Rubber Co., of Canada,
Ltd, St Joseph 62, Tél. 3705,—rés.
Lockwell 94, Tél. 4332

J. B., emp. s. civil, N.-D. des Anges 97

Joseph, imprimeur, Belleau 13

Miles E. et Y., Couillard 26½

Mme veuve Siméon, St Jean r 22

Siméon, étalagiste, St Vallier 474

St Andrew's Church, Cook 3 and St Ann 104

St Andrew's Society of Quebec—

President—T. L. Brodie

Vice-president—T. R. Peacock

2nd Vice-President—H. W. Willis

Secretary—K. G. Fraser

Treasurer—G. F. Love

Eau de table
délicieuse et
sanitaire

CLAIRE-FONTAINE

Chaplains—Rev. A. T. Love, D. D. ;
Rev. S. J. Macarthur, B. D.
Physician—Dr Conrad G. Geggie
Charitable Committee—Alex. Robertson,
A. J. Welch, J. M. Johnston, J. T. Ross
and J. McD. Wilson
Auditor—J. M. Johnston

St Antoine Chs A., commis-voyageur, Ste
Marguerite 189
Charles, snr, menuisier, Napoléon 113
Edgar, typographe, Napoléon 126
Mme veuve Ferdinand J., Napoléon 126
Mme veuve Joseph Oct., Kirouac 211
St Aubin Hilaire, journalier, Franklin 192-
194
Wilfrid, journalier, Franklin 196

St Bridget's Home—Sister St Félix, su-
perioress, Grande Allée 154

St Charles Cemetery Co., Little River,
Phone 2005

Ste Croix, (les RR. PP. de), maison d'étude
Ste Famille 23 — (Universite Laval)

St Cyr Absalon, commis, N.-D. des Anges 71
Albert, cordonnier, Richardson 346
Emile, cmp. Ls Morency, Napoléon 246
E. W., marchand, Massue 187, rés. St
Luc 216

Hercule, rentier, St Vallier 1074

Hildevert, épiciier, du Pont 95, rés. St
François 133

L. J., commis-épiciier, du Roi 89

Mlles, du Roi 143

Mlle Eugénie, St Vallier 1072

Wilfrid, boulanger, Massue 189-191

Wilfrid, marchand, St Vallier 1093

St George's School, Fraser 108

St George's House, Mrs Thos L. Douglass,
prop. Most central location. Com-
fortable rooms. First class tea room
in connection, breakfast's luncheons,
etc., St Louis 68. Phone 88

St George's Society—

Patron—Lord Bishop of Quebec

President—J. F. Burstall

1st vice-president—C. V. Norris
2nd vice-president—Paul G. Owen
Secretary—R. Amy
Asst-secretary—A. B. Whitehead
Treasurer—W. S. Champion
Chaplains—Very Rev. R. Shreve,
jor Rev. Canon Scott

Physician—A. R. F. Hubbard

Committee of Management—H. Sta-
vely, W. G. Hinds, A. Veasey, L.
Evans, E. Hillier, W. H. Wiggs, F.
O. Judge, Dr G. W. Parmalee, C. C.
Smith, G. J. Staton, W. M. Dobell,
R. M. Beckett, D. H. Pennington,
W. J. C. Hall, Alf. C. Dobell

Sub-Committee of Charity—W. H.
Wiggs, Chairman; C. V. Norris, W.
G. Hinds, H. Staveley, D. H. Penn-
ington and ex-officio Secretary, Chap-
lain and Physician

Sub-Committee of Accounts — Paul G.
Owen, L. Evans, A Veasey

St George's Store, Reg'd—S. J. Myrand
& J. W. Rousseau.—Marchandises
confectionnées pour dames et enfants,
St Jean 172, Tél. 1144

St Germain Isidore, cord.-machiniste, Du-
rocher 187

St Hilaire Adjutor, emp. C.P.R., 8e Rue
100½

Albert, commis-épiciier, St Vallier 360

Alfred, journalier, de la Reine 182

Alfred, tailleur en cuir, St Vallier 360

Alfred, commis, d'Aiguillon 138

Alph., commis-épiciier, St Pierre 36½

Alphonse, cord.-machiniste, Récollets 3

Alphonse, cordonnier, d'Iberville 5

Antoine, tail. en cuir, St Anselme 128

Aurélien, comptable, Massue 60

Charles, menuisier, Avenue Lamonta-
gne 110

Edmond, comptable Banque Nationale,
succ. St Roch, Richelieu 213

Emile, médecin, Claire-Fontaine 3

Ernest, journalier, Lalemant 17

Ernest, tonnelier, Dumont 21

Ernest, pompier, 4e Avenue 190

Merisier pour plancher, couleurs, régulières ou assorties

TOURNAGE, DECOUPAGE, Etc.

Band Re-Sawing and Wood Turning, etc.

Napoléon Gignac,

44-68, RUE LALEMANT, QUÉBEC

Téléphone 2050

St Hilaire Eugène, comptable, Montcalm 135
 Francis, charretier, d'Iberville 10
 François, menuisier, 4e Avenue 153
 François, jr, préposé aux bagages C.
 P.R., St Augustin 4
 François, sr, charpentier, St Augustin 4
 Georges, soll. d'annonces, 1re Avenue
 coin Savignac
 Georges, jnr, forgeron, Grant 43
 Georges, snr, forgeron 45-47
 Gérard, pompier, St Flavien 18
 Honoré, voyageur de commerce, Sher-
 brooke 37
 J. E., journalier, Latourelle 10
 Jean-Bte, charretier, Charest 80
 Jos., jr, mécanicien, des Commissaires 88
 Jos., sr, menuisier, des Commissaires r 88
 Joseph, boucher, Ramsay 11, rés. 1ère
 Avenue 169
 Joseph, contremaître, de la Reine 322
 Joseph, journalier, Bibaud 5
 Joseph, journalier, Massue 60
 J. G. W., commis, B. de Poste, Can-
 diac 14
 Louis, rentier, Blvd Langelier 75
 Miville, charretier, Rigauville 26
 Mlle Mathilda, St Eustache 78
 Mme veuve Abel, de la Reine 247
 Mme veuve Alphonse, Père Arnaud r 45
 Mme veuve Edmond, d'Aiguillon 94
 Mme veuve J. Emile, d'Aiguillon 96
 Mme veuve Jean, magasin, Colomb 422
 Mme veuve Oscar, St Olivier 171
 Napoléon, journalier, Ave. Lesage 45
 Philéas, garde-magasin, de la Reine 247
 Philippe, charretier, Châteauguay 35
 Pierre, charretier, Rigauville 28

St Jacques Arthur, Gentilhomme Huis-
 sier de la Verge Noire, Usher of the
 Black Rod, résidence au Parlement,
 Téléphone 1656

Avila, emp. Canada Steamship Lines,
 St Olivier 56

Frédéric, contremaître, d'Aiguillon 31

St Jean Edmond, sellier, St Valher 807
 Alexandre, com.-épiciier, Durocher 147
 Eugène, tailleur de pierre, Massue 76

St Jean Mme veuve Gaudias, des Commiss-
 aires 171¼

Mme veuve Jacques, Chenier 50
 Mme veuve J. B., Place d'Orléans 1
 Pierre, t. de pierre, N.-D. des Anges 96
 Téléspore, mécanicien, Marie-Louise 48

St Jorre dit Sergerie Isidore, mécanicien
 C.P.R., Prince-Edouard 129

St John Oscar, clerk, St Augustin 26

St Julien Léo, représentant Quaker Oats
 Co., St Jacques 17, Tél. 3567—rés.
 St Joachim 68

St Laurent A. E., comptable, des Commis-
 saires 220

Adélar, cordonnier, Kirouac 262

Albert, épiciier, 3e Rue 187

Albert, chauffeur Q. & L. St J., 1re Rue
 175

Charles, ferblantier, Bagot 228

Elzéar, cordonnier, Aqueduc 143

Elzéar, cordonnier, Châteauguay 255

Enoch, sergent de police, des Commis-
 saires 220

Eugène, comptable, St Jean 579

Ferd., conducteur Q. L. St J., 2e Rue 164

J. B., chauffeur d'auto, Fleurie 201

J. E. J., voy. de commerce, Crémazie 94

J. Théophile, pilote, Fraser 16

Joseph, menuisier, St Malo 95

Joseph, mécanicien, Marie de l'Incar-
 nation 280

St Laurent Louis, C.R., LL. L., profes-
 seur à l'Université Laval, de Gali-
 peault, St Laurent, Gagné, Métayer
 & Devlin, St Pierre 115, Tél. 2763,—
 rés. Grande Allée 239, Tél. 3250

Mme veuve Auguste, St Joseph 318

Napoléon, commis, Sherbrooke 40

Roméo, chef de police, Davie Ship-
 building & Repairing Co., Ltd, Lau-
 zon, Lévis, rés. Fraser 16

Xavier, journalier, Boisseau 143

St Lawrence A. A. S., Champlain 540

Clothing Mfg Co., St Dominique 15

Flour Mills, St Paul 70

Spécialiste MIGNAULT, O.O.D. Optometriste
 Opticien

Verres - Lunettes - Montures

111, rue Saint-Joseph (en haut) Québec. - Tél. 4496

Résidence, 122, rue du Roi - - - - - Tél. 7838



ST. LAWRENCE LUMBER CO.

Manufacturers and wholesale dealers in

Spruce and hardwood lumber, Railway Ties, Dimension timber, Pulpwood, Piling &c.,

MANUFACTURIERS ET MARCHANDS DE

Bois de sciage, Épinette et Bois franc, Bois de dimensions spéciales, Dormants de chemin de fer, Bois de Pulpe, etc.

81, rue St-Pierre Québec Téléphone 231



St Lawrence Glove Works, Paul Hébert, proprietor, St Vallier 535
St Lawrence Last Works, F. Fossey, manager. Manufacturiers de formes, Ste Hélène 233, Phone 5657

St-Lawrence Lumber Co., dealers, lumber, pulpwood, ties, etc. Marchands de bois de sciage, bois de pulpe, dormants, etc. J. Coulombe, gérant, Quebec Fire Building, St Pierre 81, chambre 14, Tél. 231 (sec. adv.)

St Lawrence Paper Bag Co., Reg'd, (The),—J. A. Déry—Bureau et manufacture, des Prairies 59, Tél. 1782. Bureau privé, Tél. 3560

St Lawrence Underwriters Agency, J. F. Belleau & Duval, agents, édifice Banque Provinciale, St Pierre 93, Tél. 1310

Vinegar Mfg Co.—C. E. Boivin, J. A. Grenier et J. T. Morel—Avenue Renaud 74 et St Léon 50

St Matthew's Church, Rev. Canon F. G. Scott; Rev. A. R. Kelley, curate, St John corner St Augustin (see page 96)

St Matthew's Heights Realty, Ltd; St Peter 56

St Matthew's School, house, d'Aiguillon 56-58 corner St Augustin

St Michel, voir Dupuis dit St Michel

St Michel Achille A., commis, St Joachim 99
Albert, emp. Q. Ry, Morin 312
Georges, directeur des travaux publics, St Joachim 99

Georges, tailleur en cuir, Aqedue 117

Henri, commis, Côte d'Abraham 176

Jean-Bte, tailleur en cuir, Lafayette 175

Joseph, cigarier, St Laurent 50

Joseph, limeur de scies, Pr.-Edouard 287

Lorenzo, commis, St Joachim 99

Ludger, électricien, Richelieu 210

Mme veuve A., de l'Alverne 16

Mme veuve Charles, 4e Rue 73½

Samuel, cordonnier, Crémazie 118-122

Victor, pompier, St Laurent 47½

La Galvanoplastie Canadienne, Ltee

Canadian Electroplating Works, Ltd

Dorure, Argenture,
Nicklage, Cuivrage,
Platinage, Bronzage

515½, rue St-Jean. Tél. 3759

St Patrick's Church, McMahon 7-11
 St Patrick's Church (New) Grande Allée
 St Patrick's Literary Institute, St Ann 113

St Patrick's Presbytery, Revd F. Peter
 M. Costello, C. SS. R., Rector, St
 Stanislas 7. Phone 5416

St Patrick's School, McMahon 10
 St Patrick's School (New) Ave. de Salaberry
 St Peter's Church, St Vallier 268

St Pierre voir aussi Dessaint dit St. Pierre
 St Pierre Adélar, menuisier, Dorchester 160

Adélar, journalier, Morin 106
 Alfred, cord.-monteur, Ave. Parent 29
 Alphonse, journalier, Napoléon 114
 Amédée, mécanicien, Latourelle 231
 Arthur, emp. Dominion Arsenal, St-
 François 296

Bernard, magasin, Côte d'Abraham 14
 Bernard, journalier, Pr.-Edouard 303
 Barthélemy, serrurier, Hermine 101

Clément, menuisier, Jérôme 57
 Emile, commis-quincaillier, Sault-au-
 Matelot 69

Ernest, emp. s. civil, Avenue des Era-
 bles 98

Eugène, commis, St Joseph 456
 Hector, tailleur en cuir, Dorchester 131
 Hilaire, boulanger, Sauvageau 42
 Irénée, commerçant, St Vallier 562
 J., ingénieur, d'Autueil 16

St Pierre J. A., gérant, English & Scotch
 Woollen Co., St Anselme 27

Jean, charretier, Montmagny 98
 Jean-Bte, journalier, Père Arnaud r 46
 Joseph, mécanicien, Morin 43
 Joseph, charretier, Napoléon 176
 Joseph, emp. Q. et L. St Jean, 4e Ave-
 nue 193

Joseph, commis, St Vallier 562
 Joseph, serrefrein, 1ère Rue 157
 Joseph Ernest, couvreur, Joliette 32
 Jos. Nap., ancien manufacturier, de la
 Couronne 152, Tél. 2951

St Pierre Léon, voyageur de commerce, Dol-
 beau 69

Léopold, menuisier, St Anselme 7
 Lorenzo, commis-voyageur, Morin 43

St Pierre Louis, marchand de bois de
 chauffage, fire wood merchant, St
 François coin St Dominique 106, Tél.
 2651—rés. St François 20—rés. d'été
 Château-Richer

Louis, militaire, Dolbeau 63
 Louis, charretier, Franklin 48
 Ludger, garde de prison, Saunders 82
 Michel, menuisier, Bédard 32
 Mlle Bernadette, prof. de musique,
 Morin 43

Mlle D., modiste, Richelieu 88
 Mlle Léa, des Commissaires 122
 Mlle Léda, St François 294
 Mlle Marie des Fossés 129

Mme veuve François, St François 188
 Mme veuve J. B., Dorchester 6
 Mme veuve Irénée, de la Reine 372

Mme veuve Louis, 1ère Rue 157
 Roméo, comptable, 6e Rue 88
 Wilfrid, tailleur, Dorchester 46

St Roch Iron & Metal Co., F. Greenberg,
 manager, St Roch 107

St Sauveur Café-Lunch, St Vallier 849
 St Sauveur Cemetery, Little River, Tél. 2004

St Ursule Hotel, Mrs M. J. Faucher, prop.,
 St Louis 31-33½, Tél. 4550

St Victor de H. R., agent consulaire de
 France, et agent d'assurances, St
 Flavien 22, Tél. 5844

Guy, étudiant, St Flavien 22

Stadacona Box Co., Registered — Whole-
 sale and retail. Spruce and Cedar
 lumber and timber, Lath, Shingles,
 Crating, Boxes, box boards and
 Shooks. Also fire wood, Grant 164,
 Phone 4382

Stafford J. P., Fraser 49

KING EDWARD HOTEL American and
 European Plan
 Special prices for conventions
 Auto garage in connection. 9-11 Garden St. Phone 1647-5815

- Stained Glass Factory, prop. B. Leonard, St Stanislas 29½k,
 Stain John, chief clerk Q.H.C., Avenue St Denis 12
 Stanley Robert, accountant, d'Auteuil 41a
 Stanton F. M., Capt. A. D. C. Spencer Wood.
 Stapleton Bernard, laborer, Conroy 6
 John, laborer, Conway Avenue 31
 Michael, sergeant of police O'Connell 28
 Mrs widow Michael, Conroy 6
 Stations du Feu (voir page 10)
 Stations de Police (voir page 8)
 Staton Albert E., commercial traveller, Artillerie 101
 George J., clerk, Maple Avenue 123
 Geo. W., annuitant, Scott 48
 J. A., accountant, Aberdeen 123
 Staveley E. B., of Staveley & Staveley, Moncton Avenue 6, Tel. 3535
 Harry, of Staveley & Staveley, Grande Allée 114, Phone 691
 & Staveley — Harry & E. B. Staveley—architects, Stt Peter 92
 Steamboat Inspection Office, Champlain 101-103

Steel L. R., Ltd, 5 cts to \$1.00 Store, Crown 63-69 and St John 322-328

Steel & Radiation, Ltd, W. J. Banks, representative, St John 203, Tél. 2424

 Steele James, waiter, Artillery 144
 Stellies H., manager, d'Youville 25
 Stephens Alexis, machinist, Couillard 38
 Mme veuve Julien, Champlain 761
 Stermay E., machinist, de Lanaudière 105
 Sternliet Jack, clerk, St Paul 69, and Sous-le-Cap 28
 Stevedoring Co., Ltd, (The), Dalhousie 83, Phone 7600 and Louise Embankment
 Stevens Albert Edw., accountant Union Bank, Grande Allée 354, Phone 1895
 John, emp. Price Bros. & Co., Ltd, St Ann 18

Stevenson James, M. D., physician and surgeon, médecin-chirurgien, Grande Allée 258, Phone 583

 L. H., boiler maker, Scott 149d
 Miss Alice, Ste Anne 125
 Miss Mary, Ste Anne 34
 Thomas, ship laborer, St Augustin 146½

Stewart Robert, public accountant, and sec'y-treasurer The Protestant Board of School Commissioners, Mountain Hill 147, Phone 5819w, res. d'Auteuil 89

 Stillwell H., waiter, St Joachim 51
 Stinson W., manager St-Malo workshops
 Stobo John M., boots and shoes Arago 92-94, rés. Grande Allée 144
 Mrs widow E. J., Aberdeen 1

Stobo W. Q., of the Canadian Import Co., Aberdeen 3, Phone 2634

Stocking Frank S., General Railway and Steamship agent. Canada Steamship Lines and all Ocean Lines. Du Fort 12, Phone 82, res. Ste Anne 136, Phone 1763

 Stoppelben David, upholsterer, Artillery 9

Stott Geo. H., City Passenger and Ticket, Agent G. T. Ry System and General Steamship Agent, corner du Fort and St Ann sts, Phone 567—res. du Fort 5, Tel. 686

 Storold Chs W., tailor, Ave. Bourlamaque 2

Strachan John, custodian of the Literary and Historical Society, Library, St Stanislas 44

 Strang J. Ross, of Budden & Strang, Grande Allée 282, Phone 4924
 Misses (The), d'Auteuil 95
 Robertson H., clerk, d'Auteuil 95

Claire-Fontaine

Cures all Kidney &
 Bladder Aliments
 Minertl Water

Strathcona Fire Ins. Co., P. A. Boutin, agent, St Pierre 66, Tels 2983 et 7785

Stroud John, laborer, St Bernard 31
Stratton V. M., store keeper, C.N.R., Quebec Bridge, Fraser 97½

Willie, butcher, Morin 135

Mrs D. M., Aberdeen 168

Wm, manager, 6e Rue 136

Stuart Alexander, architect, Avenue Bougainville 37

Studd G. T., soldier, Fraser 77½

Suess George, laborer, St Eustache 69

Sullivan Michael, capt., Fire Station No 1, St Joachim 101

Mrs widow Patrick, Champlain 352

Thomas, fireman, Champlain 352

William, fireman, St Luc 113

Sunderland P. T., asst agent C.N.R., Jeanne d'Arc 61

Sun Life Assurance Co., of Canada (The), L. A. Trudelle, District Manager, Mountain Hill 109 (Morin's bldg)

Superior Court, Honorable Amédée Robitaille, Prothonotary, St Louis 12, Telephone 1589 (see page 40)

Supervisor of Cullers Office, Bureau du Surintendant des Mesureurs de bois, Custom House, St André street, Tél. 32

Suteliffe Robert, electrician, Saunders 78

Sutherland A. C., manager, Molsons Bank, Lower-Town, St Peter 105, Phone 6780—res. St Foy Road 107, Phone 2084

J. C., P.S., General Inspector, Maple Avenue 166

J. D., of Fraser & Sutherland, Hébert 6

Mrs widow J. W., Avenue Cartier 16

Mrs widow Wm, Hébert 6

Sutton James, foreman, 8e Rue 107

Sturton Lenessy, engine driver, 8e Avenue 123½

Suzor L. A., sténographe, St Olivier 159

Swartz M., fur dealer, des Prairies 85

Sweeney Charles, charpentier, Olier 186

T. E., printer, Avenue Cartier 24

Swindell Richard, shipsmith, Aberdeen 55

Swift Mrs widow Albert, Richardson 37

Swift Canadian Co., Ltd, Beef and pork packers and provisions. C. E. Desourdy, manager, St Roch 153, Phones 3841, 3842 et 4191

Sylk James, butcher, Richelieu 66

Misses (the), dressmakers, Richelieu 114½

Sylvain Adjutor, menuisier, du Roi 136

Adjutor, charcutier, St Ignace 17

Alphonse, de Sylvain & Frères, Arago 297

Arthur, boucher, Turgeon 58

Arthur, cuisinier, St Jean 288

Camille, journalier, des Franciscains 112

Edm., jnr, sec.-trés. L. H. Peters, Ltd, Arago 193

Edmond, snr, commerçant, Champlain 48, rés. Arago 193

Elz., emp. service civil, Latourelle 209

Emmanuel, déb.t de tabac, St Patrice 54

Etienne, journalier, Fleurie 100

François, détective, police provinciale, Burton 23

& Frères—Alphonse, Adjutor Sylvain et Oscar Drolet—charcutiers, Durocher 161, succursale, St Vallier 980

Gaudias, repasseur de peaux, Franklin 20½

Gaudias, cordonnier, St Olivier 141

Joseph C., agent, Franklin 57

Joseph E., homme de livraison, de la Reine 190

J., révd, O.M.I., Massue 15

Mme veuve Arthur, Marie-Louise 109

Mme veuve L., maison de pension, St Jean 288

Philéas, menuisier, Chenier 15

Sylvestre S., sous-ministre des Travaux Publics et du Travail, rés. Gros Pin, Charlesbourg

MARQUE DE COMMERCE  LES NOURRITURES GAME COCK SONT SANS RIVALES POUR LES ANIMAUX DE LA FERME ET DE LA BASSE-COUR
GAUDRIOLE MEAL, MOLASSES MEAL.

Syndicat de Québec (le) — Achille & Edouard Côté—pour la vente en détail de nouveautés, fourrures, tapis, prélaris, merceries, etc., for the retail sale of dry goods, furs, carpets, oil cloths and haberdashery, St Joseph 225 coin de la Couronne, Tél. 2701-2702. Succursale, Déligny 28, Tél. 3557

Syndicat de St Roch, M. Pollaek, prop. Confection pour dames et messieurs.

Merceries, chapeaux, chaussures, fourrures, etc., St Joseph 85-87, Tél. 5006 échange privée avec tous les départements

Syndicat Financier de l'Université Laval de Québec, L. P. Sirois, secrétaire

Synnott James, conductor Q. Ry, St Michael 42

Miss M., St Cyrille 55

Myles, laborer, St Michael 70

Vous désirez être servi avec courtoisie, et avoir satisfaction, allez à la

Pharmacie MARTEL & DION

Phône 6161

O. COUTURE, Succ.

107-109, rue St-Joseph

T

Taché Alexandre M., employé de l'administration et dessinateur, Garneau 18
 Etienne, commis de banque, Lachevrotière 92
 Guy-Casgrain, emp. de banque, Garneau 18
 Mme veuve Etienne, Lachevrotière 92
 Mme veuve Eugène E., Ste Ursule 52
 Mme veuve Jules P., Ave. Cartier 14½
 Tager Ozias, tailor, des Fossés 16
 Taillon Charles Auguste, St Mathias 79
 Charles, menuisier, St Mathias 77
 F.-X., menuisier, 3e Rue 183
 Herménégilde, march. de glace, Parc Maufils
 Jos. Arthur, restaurateur, St Valier 1251b-1251c
 J. A., emp. s. civil, Ste Hélène 10
 Joseph, tailleur de gants, St Mathias 49
 Jules, emp. La Cie Paquet, Ltée, Prince-Edouard 256½
 Edgar, opérateur, Ste Hélène 158
 Philéas, emp. C.P.R., de la Reine 99
 Philippe, comptable et épiciier, 8e Avenue 161-163

Talbot Aimé, Major, greffier de la Paix, Clerk of the Peace, Saunders 44

Aimé, barbier, Latourelle 188
 Albert, pompier, Dorchester 183
 Alfred, teneur de livres, St Jean 9½
 Alphonse, sr, barbier, St Vallier 309
 Alphonse E., commis-voyageur, des Prairies 90
 Arthur, rentier, Avenue des Erables 118
 Chs-Oct., emp. s. civil, Avenue Maisonneuve 36
 Cléophas, arpenteur, d'Artigny 81
 Didyme, commis, Napoléon 113
 Elzéar, corroyeur, Marie de l'Incarnation 103
 F.-X., chauffeur, St Bonaventure 33
 G., commis, Ste Marguerite 172
 Gaston, voy. de commerce, Artillerie 52
 Geo. Henri, mécanicien, 2e Avenue 91
 H. G., emp. s. civil, Racine 4½

Talbot, Henri, emp. s. civil, d'Artigny 81
 Henri, charretier, Richardson 191

Talbot J. A., gérant local Coopérative Centrale des Agriculteurs de Québec, Place Marché Champlain 30-34, Tél. 8311, pension Haldimand 8

Talbot J. Arthur, marchand-épiciier, Thé et café, poisson frais et salé, fruits, etc. Grocer, Carillon 121-123, Tél. 3936, rés. Massue 20

Jean Robert, étudiant, d'Artigny 81
 Joseph, commis, La Canardière 111
 Jos. H., pilote, Ave. Bougainville 22
 Léo, comptable, Avenue Royal, Beauport, Tél. 5209 sonnez 5

Talbot Louis, chef de la Brigade du feu, Dorcester 183, Tél. 4019

Louis A., C.R., avocat, St Pierre 88, rés. Chénier 4
 Ludovic, gardien bâtisse de la Douane, St André 4
 Miville, peintre, Dorchester 183
 Mlle Amanda, modiste, du Palais 15
 Mlle Philomène, des Franciscains 112
 Mme Aimé, de l'Alverne 42
 Mme Joseph, concierge, Mont-Carmel 25
 Mme veuve Diogène, pension privée, Ste Famille 30
 Mme veuve Eugène M., d'Anguillon 82
 Mme veuve Louis Numa, St Olivier 24
 Napoléon, journalier, St Réal 47
 Odilon, machiniste, du Roi 403

Talbot O. E., Lt-Col., percepteur du Revenu, Corporations commerciales, St Louis 12, Tél. 470, rés. St Stanislas 27, Tél. 1787

Percy C., auto garage, 4e Rue 2, rés. St Louis 68

Talbot René, Marchand et agent de manufacturiers. Appareils et accessoires en général pour combattre l'incendie. (cont. page 778)

TIMMON'S
 Spéciale Claire-Fontaine

Supérieure à toute eau
 minérale du
 pays et de l'étranger

Outillages de voirie et de construction. Echelles et appareils pour le service des départements d'incendie. Boyaux à incendie de toutes sortes; Articles et chaussures en caoutchouc. —Engins chimiques sur roues de toutes capacités. Pompes à incendie, à vapeur et à gazoline "Waterous", Rouleau à vapeur pour macadam "Waterous", Concasseurs en acier "Champion" de toutes grandeurs, ainsi que toutes les autres machines pour confection des chemins et de construction générale. Malaxeurs et outillages pour ouvrage en béton "London", Dalhousie 89, Tél. 3684 rés. St. Gabriel 44, Tél. 534

Victorien, menuisier, Morin 92

Tally-Ho Shoe Co., Reg'd, C. E. Slater agent, St Vallier 491, Tél. 5321

Tancrède Fortunat, rentier, Avenue Taschereau 59

Tanguay Adjutor, tailleur en corset, St Vallier 227

Albert, emp. Dom. Corset, Laliberté 42
Albert, cord.-machiniste, Avenue Taschereau 17

Alfred, emp. s.civil, d'Aiguillon 188½
Alfred, ing. stationnaire, La Fayette 129

Tanguay Alf. T. & Cie,

marchands à commission en farine, grains et provisions et agents généraux. Toujours disposés à considérer de nouvelles agences dans toute ligne de commerce. Commission merchants and general agents, St Jacques 17, Tel. 1612

Alfred T., de Alfred T. Tanguay & Cie' St Cyrille 47. Tél. 1928

Alphonse, patroniste, St Vallier 227

Arthur, barbier, St Augustin 83

Arthur, barbier, Aberdeen 125

Auguste, journalier, St Patrice 88

Camille, tailleur en cuir, Avenue Taschereau 17

Tanguay Charles, sellier, St Nicolas 42, rés. Alfred 14-16

Charles, emp. s civil, Ste Madeleine 31

Tanguay & Chênevert,—G. Emile Tanguay et Raoul Chênevert—Architectes. D'Aiguillon 20½. Tél. 1466

Ed. G., président Georges Tanguay Ltée, Vice-Consul du Paraguay, Grande Allée 177. Tél. 5756

Edmond, comptable, Hébert 17

Edouard, mécanicien, Richardson 139

Edouard, charretier, Demers 34

Georges, agent, de l'Eglise 66

Georges, comptable, Boulevard Langeher 155

Tanguay Georges, Ltée, Ed-G. Tanguay, président; Omer Houde, vice-président; Henri Forgues, secrétaire-trésorier; Mme Geo. Tanguay et H. Bray, directeurs. Marchands de provisions, farines, poisson, foin et engrais chimique "International"; general merchants and dealers in flour, fish and hay, St Paul 48, St André 32-34-36. Tél. 5400-5401

Tanguay G. Emile, architecte, de Tanguay & Chênevert, d'Aiguillon 20½, rés. 20. Tél. 1466

Isidore, charpentier, 3e Rue 150

Jean-Bte, cord.-machiniste, Morin 105

Tanguay J. Eugène, manager Public Service Corporation of Quebec, Hébert 1½. Tél. 4397

J. O. Nap., emp. s. civil, Christie 8

Joseph, clicheur, Letellier 28

Joseph, commis, Fleurie 150

Joseph, gérant, Théâtre Auditorium, St

Stanislas 27½

Joseph, cordonnier-machiniste, Avenue

Bigaouette 53-55

Tanguay Joseph, manufacturier de chaussures, angle des rues du Roi et St Do-

Bois débité, blanchi, embouveté, baguetté, etc.

Téléphone 2050

NAPOLEON GIGNAC

Wood split, tongued and grooved, beaded, etc.

44-68, Rue Lalemant, Québec

minique. Tél. 6632—rés. Avenue Taschereau 17, Tél. 4716

Jules, pressier, St Vallier 227
Lauréat, commis, Avenue Taschereau 17
Léonidas J., commis B. de Poste, Charest 155

Louis, de Lachance & Tanguay, Avenue Bigaouette 53-55

Lorenzo, St Jean 334

Marcel, commis, des Remparts 2

Mlle Alma, Bagot 134

Mme veuve Adélar, Chemin Ste Foy 48

Mme veuve Georges, des Remparts 2

Mme veuve Georges, Hébert 17

Mme veuve Joseph, Avenue Taschereau 36

Mme veuve Joseph, Fleurie 150

Mme veuve Léon, d'Auteuil 37

Mme veuve Louis, Côte d'Abraham 112

Mme veuve Magloire, Massue 219

Mme veuve Poméla, Hermine 190

Napoléon, sellier, St Jean 334

Oscar, gardien de la paix, St Jean 343

Pierre, cordonnier, Napoléon 18

Wilfrid, tailleur en cuir, Avenue Taschereau 17

Tapin Alfred, boulanger, St Germain 151

Wilfrid, cordonnier-machiniste, Ste Thérèse 56

Tarantour Maurice, gérant, des Fossés 97

Tardif A., commis, de Villiers 6

Achille, tanneur, Latourelle 140

Adélar, journalier, Falardeau r 2

Alfred, charretier, St Luc 366

Alphonse, charretier, Ste Agnès 12

Alphonse, caissier, St Vallier 378

Alphonse, commis, 4e Rue 132

Alphonse, maréchal-ferrant, St Anselme 10

Tardif Ancina, LL. L., avocat, de Drolet & Tardif, St Joseph 133. Tél. 6283, rés. de la Reine 218

Arthur, commerçant d'animaux, St Vallier 1216

Arthur, tailleur en cuir, Arago 222

Charles, corroyeur, St Patrice 137

Tardif Cyrille, charretier, Richelieu 288

Ferdinand, charretier, Boisseau 37

François, journalier, Champlain 878

Gaudias, laitier, Napoléon 135

Gédéon, tailleur en cuir, Boisseau 21

Georges, journalier, Champlain 878

J. Albert, facteur, Dollard 69

J. Amédée, comptable, St Luc 41

J. Ernest, tailleur en cuir, 6e Rue 34

J. H., conducteur C. N. Ry's, Charlevoix 3

Jacques, journalier, Champlain 878

Tardif J. P., Provincial Manager International Correspondence School of Scranton, Pa., St Jean 115. Tél. 511

J. L., commis, Hermine 238

Joseph, journalier, Champlain 748

Joseph, commis-caheteur, St Vallier 402

Joseph, tailleur en cuir, St Léon 24

Joseph, charretier, St Bernard 70

Joseph, charretier, Richelieu 288

Joseph, menuisier, Boisseau 242

Joseph, journalier, Demers 65

Tardif J. L., marchand-épiciier. Epiceries générales, fruits, légumes, poisson frais, viande salée et fumée, bonbons et chocolats. Grocer. St Jean 175, Tél. 4967—rés. 173

J. Wilfrid, comptable, Avenue Parent 13

Lauréat, garde-moteur, Richelieu 289

Ludger, teneur de livres, St Joseph 424

Mlle Alexina, sténographe, d'Auteuil 41b

Mlle Berthe, institutrice, Hermine 238

Mme veuve Alfred, Hermine 238

Mme veuve Alfred, Richelieu 212

Mme veuve Edouard, St Félix 17

Mme veuve François, Richelieu 232

Mme veuve Isidore, St Vallier 382

Mme veuve Louis, Richelieu 288

Mme veuve Médéric, Dollard 69

Mme veuve Michel, St Vallier 1143 1/2

Mme veuve Onésime, Fleurie 154

Napoléon, mécanicien, Hermine 54

Narcisse, journalier, Châteauguay 33

Spécialiste MIGNAULT, O.O.D. Optométriste Opticien

Verres - Lunettes - Montures

111, rue Saint-Joseph (en haut) Québec - - - Tél. 4496

Résidence, 122, rue du Roi - - - Tél. 7838



Tardif Odilon, journalier, Richardson 47
Odilon, emp. dépt de la Marine, Ste
Marguerite 220

Omer, charretier, Richelieu 288

Omer, plâtrier, avenue Renaud 51

P., maçon, Napoléon 260

Philippe, chuffeur, La Canardière 22

Pierre, journalier, Marie-Louise r 157

Régis, journalier, St André 134

Rodolphe, commis, Fleurie 154

Samuel, mécanicien, Lavigueur 28

Victor, tailleur en cuir, Récollets 9

Tardivel Eugène, emp. s. civil, Côte d'Abraham 118

Tardivel J., peintre-décorateur, decorative house and sign painter, Côte d'Abraham 120. Tél. 1441

Tardivel Paul, directeur-gérant de "La Vérité", Chemin Ste Foy 37

Ph. H., commis en chef Bureau des Ingénieurs Royaux, Lockwell 42

Targett Mrs widow M., St Julia 77

Taschereau Alleyn, C. R., avocat, advocate. Barrister and Solicitor, de Taschereau & Mayrand, St Pierre 84, Tél. 1408—rés. Ste Ursule 72½, Tél. 1608

Taschereau Antoine C., avocat; comptable de l'Assemblée Législative; secrétaire de la Comission Scolaire des Ecoles Catholiques Romaines de la cité de Québec, Ste Ursule 77. Tél. 974

Taschereau C. Edmond, notaire, notary, Dominion Building, St Pierre 126, Téléphone 944—rés. Avenue Ste Geneviève 16, Tél. 1087

Taschereau Hon. L. Alexandre, C. R., ministre des Travaux publics et du Travail; M. P. P. pour Montmorency; avocat consultant de la cité de Québec; de Taschereau, Roy, Cannon, Parent & Casgrain, Grande Allée 187, Téléphone 1457

Taschereau J. E., avocat, de Bédard, Pré-vost & Taschereau, Côte de la Montagne, 111, Tel. 856—rés. d'Auteuil 77, Tel. 5432

Jean T., commis de banque, Ste Ursule 77

Taschereau & Mayrand—Alleyn Taschereau & Ovide Mayrand—avocats, advocates, St Pierre 84, Tél. 1408

Mme veuve Linière, St Cyrille 65½

Taschereau Paul, avocat, de Taschereau, Roy, Cannon, Parent & Casgrain, Grande Allée 187

Robert, E. E. D., Grande Allée 187

Taschereau, Roy, Cannon, Parent & Casgrain,—Hon. L. Alexandre Taschereau, C. R., Ferd. Roy, C. R., L. Arthur Cannon, C. R., Georges Parent, C. R., Paul Taschereau & Léon Casgrain — avocats, advocates, St Paul 70. Tél. 634 et 635

Taylor Douglas T., secretary treasurer Dominion Brokerage Co., of Quebec, Mountain Hill 147, Phone 1715—res. Chaudière Basin, Bell Tel. 65, Etchemin

G. W., musician, St John 47

G. W., freight agent C. P. R., Park Avenue 67

Taylor James A., Manager Brown Corporation, St Peter 56, Phone 2047, res. Grande Allée 285, Tel. 7867

James B., St Louis Road 82

J. & J., Ltd., W. J. Banks, agent, St John 203. Phone 2424

Misses (the), Maple Avenue 29

Mrs widow W. F., d'Aiguillon 83

S., private secretary to Honble Provincial Treasurer, Parliament Building, rés. St Ann 18

La Galvanoplastie Canadienne, Ltee

Canadian Electroplating Works, Ltd

Dorure, Argenture,
Nicklage, Cuivrage,
Platinage, Bronzage

515½, rue St-Jean. Tél. 3759

Taylor W. Verner, civil engineer Q. H. C., Grande Allée 144

Tcharos N., confectioner, St Joseph 264½, rés. 275

Teakle A. J., of the Herman Young Co., Reg'd, Park Avenue 75

Mrs widow Thomas, St Augustin 49

Ths. F., editor "Quebec Telegraph", St Cyrille 29

W. C., Gomin Road, Sillery

Télégraphe d'Alarme (bureau), Hôtel de Ville

Temple Miss Maggie, St Julia 71

Temple Philip E., manager Dunlop Tire & Rubber Co. Ltd, Q. Ry Building, St Joseph 229, Phone 7168, res. Crémazie 109½. Phone 6489j

Tendland Joseh, cordonnier-monteur, Napoléon 8

Mlle Emma, Bagot 19

Tenney Wilfrid, machinist, Turgeon 51

Terreau Alfred, teneur de livres, des Remparts 7

C. Henri, commis, Crémazie 87

Chs, commis-voyageur, Claire-Fontaine 54

James, surintendant fonderie Terreau & Racine, des Remparts 7

Louis, de Terreau & Racine, des Rdm-parts 7

Louis Chs, commis, avenue de Salaberry 28

Terreau & Racine—Mme Julie Terreau, Roch & Louis Terreau—fondeurs et mouleurs; founders. Bureau et magasin, St Paul 194-208; entrepôts 212-228; fonderie, St André 131-145. Téléphone 1369; bureau, 3756

Roch, de Terreau & Racine, des Remparts 43

Tessier, Fages & Cie, Obligations du Gouvernement, municipales et industrielles. Représentants Hanson Bros., financiers, Montréal. Edifice Banque d'Hochelega, St Pierre 132. Tél. 7760

Tessier, Fages & Cie, courtiers en assurance et immeubles. Edifice Banque d'Hochelega, St Pierre 132, Tél. 7760

Tessier Adélar, menuisier, St Olivier 306½ Adélar, agent d'assurances, Chemin Ste Foy. Tél. 4229

Albert, journalier, St Luc 71

Albert, cordonnier monteur, Jérôme 29

Anselme, ouvrier en tabac, Langevin 31

Charles, abbé, aumônier, Richelieu 2

Charles, marchand d'huile, St Amable 91

Tessier Cyrille, commandeur de l'Ordre St Grégoire le Grand; notaire et commissaire pour les Cours des provinces de Québec et d'Ontario. Notary, St Pierre 132, Tél. 7760—rés. d'Aiguillon 12, Tél. 1263

Cyrénus, comptable Chemin Ste Foy dit Laplante J. Evangéliste, cordonnier, Bayard 85

dit Laplante P. N., chaussures, de l'Eglise 89

Ernest, épicier, Scott 121-123

François, corroyeur, St Luc 146

Georges, navigateur, Fleurie 198

G. J., de Tessier & Paquet, Chemin Ste Foy, Tél. 4229

Georges V., administrateur de successions, St Pierre 75, rés. Ste Ursule 60

Henri, commis de banque, St Jean 595

Isaïe, cordonnier monteur, Montcalm 29

J. D. A., com.-voyageur, 2e Avenue 81

J. E., militaire, 2e Avenue 69½

Joseph, cordonnier, Ave. Renaud 137

Joseph, cordonnier, d'Artigny 29

Joseph, charretier, N.-D. des Anges 89

J. des R., ingénieur civil, arpenteur-géomètre, de Tessier, Fages & Cie, St Pierre 132, Tél. 7760—rés. d'Aiguillon 12, Tél. 1263

Tessier J. A., honorable Ministre de la Voirie, des Jardins 22

Tessier Jules, honorable, avocat et sénateur, St Pierre 75, rés. Laporte 14

HOTEL KING EDWARD Plan Américain et Européen
Chambres avec ou sans bain. Prix spéciaux pour convention
9-11, rue DES JARDINS Tels. 1647-5815

Tessier Mme veuve Elzéar, St Vallier 1323

Tessier & Paquet—G. J. Tessier et J. A. Paquet—gérants de district, La Sauvagarde, Assurance-Vie, édifice Banque Provinciale, St Pierre 93, Tél. 4467

Tessier P. Napoléon, gérant Montcalm Land Co., Côte de la Montagne 58, Tél. 3407—rés. St Jean 595, Tél. 561

Ulric G., étudiant, Ste Ursule 60

Victor, commis, de banque, St Jean 595

Yves, commis de banque, St Jean 595

Têtu A., révérend, chapelain de l'Académie Commerciale, Couillard 26

A. L., rentier, pension Hôtel Dieu du Sacré-Cœur

Mlle Eugénie, secrétaire de l'Oeuvre des Tabernacles, Couillard 26

Mlle Hermine, Couillard 26

Mme veuve Arthur, du Pont 122

Mme veuve E. L., St Jean 379

Wilfrid, commis B. Poste, 9e Rue 98

Thatcher J., machinist, Avenue Lesage 70

Theatre Allen, Jules & J. J. Allen, props, St Jean 229

Théâtre Auditorium, La Cie de l'Auditorium prop., St Jean 144

Théâtre Classie, Marcel Verney, gérant, St Jean 621

Théâtre Crystal, Arthur Drapeau, prop, St Joseph 263-265

Théâtre Empire, de la Fabrique 24-26

Théâtre Français, St Vallier 864

Théâtre Imperial, Arthur Drapeau, prop., St Joseph 302-306

Théâtre Princess, Arthur Drapeau, prop., St Joseph 276-278

Théâtre Victoria, du Palais 27

Théberge F. L., commis B. de Poste, Arago 142

Herménégilde, menuisier, Richardson 243

Pierre, journalier, de Bernières 78

Pierre, emp. Dom. Arsenal, Dorchester 664

The Bon Ton Co'y, St Joseph 421-423

The Canadian Railway Accident Ins. Co., J. B. Morissette, District Agent, St Peter 72, Tel. 1175

The Crescent Rooming House Mme Jos. Vermette, prop., St Ann 34

The Diamond Engine Co., Nap. Fourrier, prop., Notre-Dame des Anges 165-169, Tél. 1574

The Florence Hotel, Miss Azilda Du-mais, prop. A very comfortable Hotel; first class board; large and beautiful rooms at the disposal of travellers and tourists. Moderate prices, St John 410, Phone 5450

The Indian River Railway Co., Georges Paren., secretary, St Paul 70

The Laurentian Forest Protective Ass. Ltd, R. L. Seaborne, manager; P. G. Owen, sec'y-treasurer, St Peter 56, Phone 135

The Pure Food Products Co., Ltd—L. J. Montreuil, sec.-gérant. Manufacturiers et négociants en gros. Manufacturiers de sucre "Bar-si-Can". Spécialité: épicerie. Edifice Quebec Ry, chambre 404, St Joseph 229, Tél. 5676

The Show-Case & Store Fixture Exchange Reg'd—Jos. Maheux, prop., Rameau 16

The Southern St Lawrence Forest Protective Ass. Ltd, B. Guérin, manager Western Division; P. G. Owen sec'y-treasurer, St Peter 56, Phone 135

The Telegraph Printing Co., prop. of the "Quebec Telegraph"; Hon. F. Carrol. president; E. G. Smith, manager. Buade 27, Tel. 3370

Faites développer et imprimer vos pellicules (films) à nos ateliers; nous donnons satisfaction et notre ouvrage est de première classe. Nos prix sont les plus bas.

Pharmacie MARTEL & DION

107-109, rue St-Joseph

Phone 6161

O. COUTURE, Succ.

The T. & P. Clothing Co., of Quebec, Richardson 401-403

Théobald Percy, machinist, d'Aiguillon 45
P. J., car inspector C.N.Rys, Avenue
Cartier 10

Thériault Alcide, journalier, Ancien Chan-
tier 7

Arthur, de Thériault & Gagnon, de la
Reine 82, Tél. 4488

Thériault & Bienvenue—Elisée Thériault
et Valmore Bienvenue—avocats, ad-
vocates, St Pierre 51, Tél. 541

Thériault C. E., gérant du district de
Québec, de la Confederation Life As-
sociation of Toronto, édifice Banque
d'Hochelaga, St Pierre 132, Tél. 1650,
rés. Aberdeen 93, Tél. 2924w

Thériault Elisée, M.P.P., pour L'Islet;
avocat, de Thériault & Bienvenue,
St Pierre 51, Tél. 541; aviseur légal
de la cité de Québec, bureau, Hôtel
de Ville, Tél. 2301 — rés. Lockwell
130, Tél. 4105

Elphège, mécanicien, La Fayette 125

Thériault & Gagnon,—Arthur Thériault
(Tél. 4488) et S. Ed. Gagnon (Tél.
4480w)—comptables, auditeurs et
liquidateurs. Compromis entre dé-
biteurs et créanciers, et agents d'assu-
rances, St Joseph 108, Tél. 3778

Hector, gérant, Fleurie 134

Henri, peintre, Hermine 12

Hippolyte, journalier, St Paul 87 et
Sous-le-Cap 40

Médéric, commis, Déhigny 39

Mme veuve Nicasse, du Roi 178

Pierre, menuisier, 4e Avenue 208

Thérien voir aussi Therrien

Thérien Abraham, gardien de la paix, Ave-
nue Bigaouette 89

Albert, comptable, Victoria 25

Thérien Alphonse, électricien, Bédard 10

Arthur, serrefrein C.P.R., 3e Avenue 255

Cléophas, journalier, Latourelle 64½

Dollard, emp. Q. Ry, Victoria 23

Hippolyte, menuisier, Charest 16

Johnny, emp. C. du Havre, 2e Rue 158

Jos. Charles, emp. Q. Ry, 3e Avenue 116

Jos. N., maître de poste, St Sauveur St

Vallier 838-844, rés. Victoria 23

Joseph, commis B. de Poste, 5e Ave. 35

Joseph, serrefrein C.N.R., 5e Rue 146

Mme veuve Napoléon, Victoria 65

Napoléon, charretier, Colomb 172

Napoléon, commis, Chénier 16

Odilon, épiciier, Colomb 170-172

Pierre, journalier, 4e Avenue 170½

Théodore, charretier, Laliberté 36

Therrien Aimé, serrefrein, 2e Rue 136

Albert, mécanicien, Napoléon 268

Alphonse, mécanicien, des Commis-
saires 173

Auguste, pompier, 4e Rue 53

Cléophas, journalier, Latourelle 64½

Delphis, pompier, 4e Avenue 170

Elzéar, emp. s.civil, Aberdeen 72

Gaudias, tanneur, Ave. Taschereau 54

Isidore, mécanicien, des Commissaires
115

Joseph, journalier, de Meulles 31

Mlle A. G., commis B, de Poste, Victo-
ria 23

Théophile, charretier, Laliberté 38

Victor, jr, journalier, de Bernières 21

W. J. T., commis de banque, Victoria 23

Zéphirin, jr, journalier, de Meulles 29

Zéphirin, sr, journalier, de Bernières 143

Thibaudeau Alfred, couvreur, Hermine 283

Alfred, cord.-machiniste, Ste Thérèse 178

Alphonse, journalier, Colomb 115½

Arthur, mécanicien, Richardson 173

Arthur, gardien, St Jean 492

C. Herménégilde, musicien, Charest 30

Emile, med.-chirurgien, Ste Famille 38

Thibaudeau, Frères & Cie,—Rodolphe

Audette, l'hon. Alf. Thibaudeau, Gus-
tave Audette et J. Ancil—nouveau-

tés en gros, wholesale dry goods,

Dalhousie 41-43, Tél. 828

LA FARINE  **NATURELLE**
BLUTÉE A 85% DONNE TOUJOURS SATISFACTION POUR LE PAIN, LA PATISSERIE, ETC.

Thibaudeau Georges, tailleur en cuir, Richelieu 171
Henri, navigateur, Richardson 173

Thibaudeau J. B. & Cie.—Charles Noreau
—fruits et provisions, St Pierre 42-46
et du Porche 9-11, Tél. 1258

J. M., c.-voyageur des Franciscains 125
Joachim, Rév. Frère, directeur de l'Union N.-Dame, Côte d'Abraham 64

Joseph, bourreur, Signaï 78

Joseph, cordonnier, Talon 4

L., taxidermiste, Arago 88

Mme veuve Alfred, Morin 313

Mme veuve Elie, Richardson 173

Mme veuve Elzéar, Signaï 76

Mme veuve F.-X., Lavigneur 98

Mme veuve J. L., Arago 88

Mme veuve J. L., Côte d'Abraham 41

Napoléon, ébéniste, Ste Thérèse 66

Narcisse, cordonnier, Dorchester 113

Roméo, employé civique, Scott 129

Rosaire, mécanicien, St Olivier 228½

Siméon, magasin, Dorchester 117-117½,
rés. Richardson 277

Tancrede, menuisier, 4e Avenue 253

Théophile, militaire, du Roi 231

Ulric, fonct. public, O'Connell 38

Wilfrid, journalier, Latourelle 8

Thibault Adélar, mécanicien, St Vallier
1013½

Adjutor, emp. Rock City Tobacco, du
Roi 138

Albert, journalier, Châteauguay 52

Alfred, commis de banque, Sauvageau
137

Alphonse, charretier, St Olivier 298

Arthur, charpentier, Chevrete 9

Arthur, cordonnier, Bayard 125

Arthur, graveur, Ste Thérèse 24

Arthur, modeleur, Lavigneur 20

Chs Alph., charretier, Lavigneur 185½

Clovis, cordonnier, Aqueduc r 98

Dollard, commis, St Ignace 81

Edgar, plombier, Lavigneur 185

Eug., de Bertrand & Thibault, Victoria 89

F. D., peintre, de la Reine 217

Thibault F.-X., peintre, St Félix 27

Gaudias, charretier, Dollard 96

Georges, boucher, St Vallier 1139

Henri, commerçant, Napoléon 34

Thibault Herm., charron, wheelwright.
Fabriquant de voitures de toutes
sortes. Réparations, peinture et
vernissage, du Roi 2-8 coin St Roch
115, Tél. 2018,—rés. St François 4

Joseph, entre.-menuisier, St Vallier 833

Joseph, rentier, St Mathias 26

Joseph, chauffeur, de Tracy 25

Joseph, peintre, Colomb r 307

Joseph, charretier, Bagot 122

Jos., menuisier, Ave. Bigaouette 59

Léo, boucher, Napoléon 34

Léon, fils, gardien de la paix, 7e Rue 97

Léon, père, journalier, 7e Rue 97

Thibault Léon M. J., inspecteur d'assurances, Imperial Life Ass. Co., of
Canada, édifice Dominion, St Pierre
126, Tél. 832, rés. St Jean 504½,
Tél. 1350

Louis, journalier, Colomb r 307

Lucien, forgeron, Charest 180

M., télégraphiste, Richardson 294

Mlle Clara, Richelieu 286

Mlle Marie-Anna, institutrice, Avenue
Parent 31

Mme veuve Arthur, St Ignace 81

Mme veuve Henri, modiste, Lavigneur
22

Mme veuve Honoré, St Vallier 1139

Mme veuve J. E., Châteauguay 65

Mme veuve Joseph, Latourelle 117

Mme veuve Joseph, D., d'Artigny 8

Mme veuve Joseph, St Luc 39

Mme veuve Onésime, de l'Alverne 42

Napoléon, com.-voyageur, Caron 128

Napoléon, commerçant, Ste Claire 51

Napoléon, ouv. en bouilloires, 3e Avenue
352

Naz. Joseph, garde-magasin, St Olivier
283

CLAIRE-FONTAINE A Sportling
Delicious Healthful
Table Water

Thibault Odilon, navigateur, St Pierre 97
 P., cuisinier, Demers 27
 Théodore, tanneur, Châteauguay 50
 Thomas, pompier, 7e Rue 97

Thiboutot Arthur, agent, 10e Rue 114
 Arthur, étudiant, d'Aiguillon 25
 Arthur, emp. s. civil, St Olivier 139
 Gustave, président, L. H. Gaudry, Co.,
 Ltd, Morin 213, Tél. 7288
 Joseph, emp. Q. & L. St J., 3e Rue 191
 Onésime, menuisier, 3e Rue 193

Thimineur Wil., photographe, St Joseph
 271 $\frac{3}{4}$

Thivierge Achille, restaurateur, St Vallier
 408-412
 Adélarde, barbier, St Jean 80 et St Stanislas 21
 Alphonse, mécanicien, Avenue Tourangeau 18
 Almanzor, commis Blvd Langelier 71
 Amédée, corroyeur, Morin 67
 Arthur, mécanicien, de Beaujeu 171 $\frac{1}{2}$

Thivierge Arthur, marchand-épicière, gro-
 cer. Epicerie de première qualité,
 beurre, poisson, légumes, etc., gros
 et détail, St Joseph 368-370, Tél.
 3405—rés. St Léon 39, Tél. 6376

Auguste, c.-voyageur, St Vallier 614
 Daniel, mécanicien, Avenue Renaud 36
 David, tailleur de pierre, Ste Thérèse 68
 Elias, gérant Jules Gauvin, St Am-
 broise 90
 Ernest, charpentier, 4e Rue 93
 Eugène, rentier, des Commissaires 161
 Ferdinand, magasin, Kirouac 57 $\frac{1}{2}$
 Henri, boulanger, Chénier 16
 Hervé, gérant Syndicat de Québec, de
 la Reine 303, Tél. 5877
 Hompré, tailleur en cuir, Ste Agnès 83
 J. Albert, comptable, 5e Rue 125 $\frac{1}{2}$,
 Tél. 8225

Thivierge J. B. A., président et gérant de
 La Librairie Langlais, Ltée, de la
 Couronne 142, Tél. 2389, rés. d'été,
 Station Everell, Beauport

Thivierge J. Esdras, commis voyageur, Côte
 Ste Geneviève 4 $\frac{1}{4}$
 J. Henri, comptable, Côte Ste Gene-
 viève 4 $\frac{1}{4}$
 J. Lauréat, commis, Avenue Lamont-
 agne 20

Thivierge J. Narcisse, au département de
 publicité du journal "Le Soleil".
 Bureau: 88 Côte de la Montagne,
 Tél. 6800, rés. Preston Park, Berger-
 ville, Tél. 3788w

Joseph, chauffeur d'auto, Côte Ste Gene-
 viève 4 $\frac{3}{4}$
 Joseph, journalier, N.-D. des Anges 202
 Joseph, jr, commis, St Germain 110
 Joseph, sr, journalier, St Germain 110

Thivierge Joseph, de I. A. Fortin, Enr.,
 Boulevard des Alliés 16, Chemin de
 Charlesbourg (1re Avenue), Tél. 5147

Thivierge Joseph, tanneur, corroyeur et
 marchand de cuir, 3e Rue 160, Tél.
 2402, rés. 5e Rue 123 $\frac{1}{2}$, Tél. 2407

Joseph, cordonnier, St Patrice 98
 Joseph, commis, Lavigneux 97
 Louis, pilote, des Franciscains 69
 Louis, tailleur en fourrures, St Am-
 broise 88
 Mlle Eugénie, de l'Alverne 42
 Mme veuve J.-Bte, St François 534
 Napoléon, tailleur en cuir, St Malo 37

Thivierge Octave, marchand-tailleur, com-
 plet et pardessus faits sur commande,
 St Joseph 303, Tél. 566, rés. Saunders
 18, Tél. 7879

Paul, agent d'assurances, Richardson
 388
 Paul, sec.-trés. de la Librairie Langlais,
 Ltée, St François 534
 Philippe, serrefrein C.N.R., Dolbeau 42
 Tancrede, corroyeur, Demers 38
 Thom Albert W., shipping clerk, Avenue
 Marguerite Bourgeoys 3

Claire-Fontaine Délicieuse
 Eau de Table

Thom H. L., vice-president and treasurer, Quebec Towing and Transportation Co., Ltd, St Augustin 73

Thom John S., pres. and managing director Quebec Towing and Transportation Co., Ltd, St James 46, Tél. 600, res. Ramparts 23, Tel. 625

Thomas Alfred, cordonnier, Papineau r 82

Thomas Co., Ltd, (The),—W. D. McCaghey, president; W. H. Brown, vice president; A. Trudel, sec.-treasurer. Importers of china, glass, earthenware, coal oil and lamps; importateurs de porcelaine, poterie, huiles et lampes. Show room and office, Dalhousie 94-98, Telephone 282

Thomas Co., Ltd, (The),—Importers of china, glass and earthenware, retail store, Miss M. H. Wright, manager, St John 5, Telephone 636

H. B., rep. Williams & Wilson, Avenue Bourlamaque 75

James Alf., emp. Militia Dept, 4e Rue 56
James P., appraiser Custom House, Hébert 16

Jean, professeur, Ecole Technique, St Stanislas 28

Mrs widow Philip, St Olivier 28

P. Gerard, bookkeeper, Lachevrotière 27

Thomassin Albert, emp. Bon-Pasteur, Scott 91

Arthur, emp. au Bon-Pasteur, Scott 79

Célestin, journalier, Hermine 219

Ferdinand, journalier, Ste Thérèse 105

Joseph, charpentier, Ave. Bigaouette 73

Joseph, comms, La Canardière 59

Joseph, journalier, Robitaille 18

Louis, charretier, Marie de l'Incarnation 100½

Odilon, charpentier, St Roch 13

Ovila, forgeron, Montmagny 95

Victor, ouvrier en fer, Ste Thérèse 105

Thompson B. M., manager Frontenac Laundry, de la Couronne 194-204, rés. Château Frontenac

Edouard, photographe, St Augustin 65

Edward, R.C.G.A., St Olivier 327½

Frederick, soldier, Lachevrotière 34

Gordon, student, St Augustin 106

H. H., confectioner, St John 177

Jack, clerk, St Augustin 106

John, gérant Imperial Laundry, 11e Rue 8

Jos. emp. Militia Dept, St Augustin 106

J. W. F., sergeant-Major, R. C. G. A., Fraser 22

J. soldier, Avenue des Erables 104

Thompson L. E., prop. de la "Semaine Commerciale", St James 6, Tél. 1344 rés. St Louis 69, Lévis

Miss H. E., Fraser 63

Misses T. and H., St Amable 16½

Thompson William J., managing director Quebec & Levis Ferry Co., Ltd, St Augustin 106, Phone 270

Thomson A. C. M., advocate, of Pentland, Gravel & Thomson, St Louis Road 26
George H., St Foy Road 53

Thomson H. S., manager for McDougall & Cowans, Mountain Hill 116, Phone 1402—res. Avenue Taché 4, Phone 617

Thomson John, Accountant. Income Tax office and Manufacturers' agent. Prop. of Quebec Carpet and Window Cleaning Co., agent Davy Automatic Fire Escape, Lindsay building, St John 203, Tel. 1043—res. St Foy Road 60

Miss C. Maud, Fraser 101

Misses (the) Minnie and Ruth, Avenue Taché 4

Mrs widow Andrew, Avenue Taché 4



Spécialiste MIGNAULT, O.O.D. Optométriste Opticien

Verres - Lunettes - Montures

111, rue Saint-Joseph (en haut) Québec. - Tél. 4496

Résidence, 122, rue du Roi, - - - - - Tél. 7838



Thomson Mrs widow D. C., St Ann 134

Thomson SS. Line—The Robert Reford Co., Ltd, Agents, St Peter 67, Tél. 593

T. Henry, civil s. clerk, St Foy Road
Thorn Charles H., designer and fitter at Holt, Renfrew Co, Ltd, St Cyrille 31, Phone 80

Thorne Albert, policeman, St Joachim 56
Auguste, maçon, de Bernières 65
Charles W., sergeant provincial police, O'Connell 11

Edouard, magasin, 3e Rue 156
Frank R., of Price Brothers Co., Ltd, Fraser 105, Phone 1568
Herbert C., of Canadian Import Co., Lockwell 144, Phone 3985

Thornton Davidson & Co., stock brokers, A. J. Carpenter, manager, St Peter 81, Phone 4176

Thornton Davidson & Co., Ltd, Investment Bankers, Geo. H. Cook, manager, Bank of Hochelaga Building, St Peter 132, Phone 7798

Tierney John T., broker, Dalhousie 46, res. Dorchester 204

Michael, watchman, St Peter 68
Michael J., tide surveyor, Dorchester 204

Mrs widow James, Dorchester 204
Phillip, agent, Lavigneur 207

Timmons James J., of M. Timmons & Son, St Louis 54, Phone 793. In summer "Les Saules", Lorette
John, emp. Quebec Custom House, Dalhousie 118

Timmons M. & Son.—

James J. Timmons — Manufacturers of cider and aerated water; Claire-Fontaine Mineral Water; fabricants de cidre et de boissons gazeuses, Côte d'Abraham 86-92, Phone 685 (see advertisements on foot lines, alph. list)

Timmons Richard, Inspector of Customs, Moncton Avenue 12

Timmony Mrs widow James, Claire-Fontaine 69

Tims Francis, bookkeeper, d'Aiguillon 97 1/2
Tip-Top Tailors, St Joseph 73

Tobin Thomas, chauffeur, Chemin Ste Foy
Todd G., government inspector, St Cyrille 1
Thomas, gardener, St Louis Road

Toledo Scale Co., St Paul 147
Tom Henry, prop. Paris-Café, N.-Dame des Anges 13'15

Toms Mme veuve Pierre, Durocher 125
Tondreau Jos.-Stan., agent des Fossés 123 et Ste Marguerite 100
L., comms, Fleurie 122

Tooke Bros, Limited, Montreal, wholesale gents' furnishings, mercerie (en gros), A. N. Côté, représentant, Charest 7, chambres 14-15, Tél. 2596

Torontur Frank, traveller du Roi 93
Torrence C. W., emp. Price Bros, Co., Ltd, Grande Allée 144

Tougas Léo, pompier, Blvd Langelier 54
Touhey Miss M., Avenue Ste Geneviève 5
Toupin Edouard, charetier, des Commissaires 79

François, charpentier, St Joseph 86
G., journalier, Avenue Conway 34
Tourangeau Adolphe G., agronome, St Jean 100; à Metgermette, en été
Arthur, maçon et magasin, Fleurie 39

Tourangeau E., R.P., O.M.I., supérieur et curé de St Sauveur, Massue 15, Tél. 2012

Mlle Henriette, Chemin Ste Foy 13
Milles, St Jean 100
Mme veuve J. Alphonse, St Vallier 432

Tourville Realty Co., Ltd—R. Trudel, N.P., secrétaire, St Joseph 52, Tél. 2126j

Tousignant Albert, médecin, St Jean 525

KING EDWARD HOTEL American and European Plan
Room with bath or without. Special prices for conventions
9-11 Garden St. Phone 1647-5815

Toussignant J. A., commis-voyageur, des
Franciscains 134

J. E., c.-voyageur, des Franciscains 33

J. O. U., Ste Anne 26

J. Zoël, prof. E. Normale Laval, Chemin
Ste Foy 14

Mlles, Ste Anne 26

Toussaint A. & Cie, — Adj. Pouliot et
Nap. Bédard—marchands de vins et
liqueurs, fabricants de vins canadiens
et dépositaires généraux du Vin des
Carmes; fabrique: Rivière aux Chiens,
comté de Montmorency; office, bu-
reau, St Paul 235, Tél. 1431

Albert, mécanicien, Vauban 4

Eloi, charretier, Morin 218

Mme veuve Aimé, 3e Rue 157

Mme veuve Joseph, St Luc 154

Rodolphe, huissier, St Luc 140-142

Towner Charles, steamfitter, St François 485

Henry, leather cutter, Boulevard Lan-
gelier 64 et Jérôme 24

J. A., détective spécial Cies chemin de
fer, de la Colombière 180

Johnny, tailleur en cuir, St François
485

Joseph, cordonnier, St François 485

Michel couvreur, St François 485

Mrs widow Johnny, St François 485

Townsley James, clerk, O'Connell 25

Rodolphe, chauffeur d'auto, 4e Rue 125

Towsend Seyward M., accountant, d'Ai-
guillon 236a

Tracey Charles, city police, du Porche 16

William, confectioner, du Porche 16

Trade Commissioner Office, O. H. Côté,
Commissioner, St Paul 39

Trahan Joseph, tailleur, Châteauguay 67
Mile J., Ste Angèle 13

Trakas George, confectioner, du Roi 91, rés.
Richelieu 42½

Tranquille Mme veuve Jean Léocadie, Her-
mine 248

Transcontinental Restaurant, Maurice
Gosselin, prop., Finlay Market Place
39-41, Phone 1660

**Transcontinental Railway (The Na-
tional)** — (See Canadian National
Railways)

Traversy François-Xavier, officier d'accise,
Marie de l'Incarnation 178

Roch, journalier, Bagot 235

Tremaine S. F., rooming house, Mont-Car-
mel 12

Thomas, cond. C.N.Rys, St Jean 70

Tremblay A., Capt., 4e Rue 158

A. A., commis-voyageur, Avenue Bour-
lamaque 95½

Abel, magasin, 5e Rue 137

Achille, briqueteur, 2e Avenue 79

Achille, menuisier, Charest 20

Adélar, barbier, 6e Avenue 78 et La
Canadière 2

Adélar, menuisier, d'Argenson 106

Adolphe, sacristain, Signai 51

Adjutor, cordonnier, Rigauville 4

Albert, charron, Letellier 6

Albert, cordonnier, Demers 15

Albert, peintre, Lahberté 180

Alfred, journalier, Arago 36

Alfred, pianiste, 6e Rue 64

Tremblay Althéod, ingénieur civil et ar-
penteur-géomètre, professeur Univer-
sité Laval, Bloc Bossé, Côte de la
Montagne 147, Tél. 5024, rés. St
François 472-474, Tél. 4270

Alexandre, charretier, Joffre 13

Almaine, ing. stationnaire, Smith 59

Alphonse, journalier, Bibaud 13

Alphonse, pompier, des Commissaires 90

Alphonse, charretier, St Vallier 181-183

Alphonse, journalier, Avenue Biga-
ouette 95

Alphonse, menuisier, Ste Marguerite 67

Antonio, huissier-audencier, des Com-
missaires 90

Arthur, cordonnier, Montcalm 158

Arthur, journalier, 3e Avenue 240

La Galvanoplastie Canadienne, Ltee

Canadian Electroplating Works, Ltd.

Dorure, Argenture,
Nicklage, Cuivrage,
Platinage, Bronzage

515½, rue St-Jean Tél. 3759

Tremblay Arthur, porteur de pain, 9e Rue 157
 Arthur, barbier, St Antoine 35, St Sauveur
 Arthur, cordonnier, 2e Rue 5
 Charles, constable, C. du H., du Roi 179
 Charles, accordeur de pianos, Charest 88
 Charles, journalier, 12e Rue 29
 Chs-Eug., commis-voyageur, 4e Rue 94
 Delphis, militaire, Franklin 110
 Donat, serrefrein, La Canardièrre 83½
 Edouard, maison de pension, Henderson 10
 Edmond, chaussures, Boisseau 108
 Edmond, ancien hôtelier, 2e Avenue 131
 Edmour, pompier, St Vallier 1102
 Elzéar A., agent d'immeubles, Grande-Allée 253
 Emile, cordonnier, 3e Rue 180
 Ernest, com.-voyageur, St Anselme 82
 Ernest, journalier, 5e Rue 115
 Ernest, serrefrein, C.P.R., des Commissaires 105
 Ernest, imprimeur, du Pont 144-146
 Ernest A., mécanicien, St Paul 207, rés. Garneau 40
 Etienne, contremaître, Crémazie 222
 Euchariste, commis, Colomb 115
 Eugène, g. de la paix, St Joseph 250
 Eugène, navigateur, Sault-au-Matlot 29
 Eugène, peintre, du Pont 28
 Fidèle, gardien de nuit, Montcalm 81
 Gaudiose, emp. s. civil, St Benoît 30
 Hermel, com. de peaux, Richeheu 100
 J., épicier, 2e Avenue 83
 J. A., maison de pension, St Paul 325
 J. A., ingénieur civil, Lockwell 111
 J. Arthur, ancien épicier, Ste Marie 34
 J. Chs, militaire, Ste Ursule 10½
 J. E., briqueteur, 2e Avenue 71
 J. E., emp. B. de Poste, des Fossès 213
 J. Ernest, fruits, bonbons, etc., St Nicolas 18, rés. 20
 L. J. A., commis B. de Poste, 8e Rue 25
 J. N. A., messenger, St Amable r 36
 Johnny, ferblantier, St Joseph 34½
 Joseph, charretier, 2e Avenue 77

Tremblay Joseph, charretier, La Canardièrre 129
 Joseph, charron, de la Reine 154
 Joseph, cordonnier, Demers 15
 Joseph, cordonnier, Boisseau 108
 Joseph, cordonnier, Pr.-Edouard 225
 Joseph, cuisinier, Marie-Louise 107
 Joseph, chauffeur d'auto, St Augustin 67
 Joseph, peintre, Talon 11
 Joseph, plombier, Bayard 113
 Joseph, emp. C.N.R., Sagard 14
 Joseph, ancien militaire, 3e Avenue 188
 Jos. Geo., emp. s. civil, du Roi 218
 J. W. rentier, Crémazie 83
 L. A., commis, B. de Poste, St Jean 34
 Léandre, sténographe officiel, St Cyrille 150
 Louis, boucher, Grant 93
 Louis, emp. C.N.Ry, Napoléon 207
 Louis, commerçant, Grant 46, rés. Ste Marguerite 192
 Louis, voilier dépt de la Marine, Avenue Lamontagne 97
 Médéric, menuisier, 13e Rue 143
 M. E., commis B. de Postes, Ste-Anne 34
 Michel, forgeron, St Olivier 51-51½
 M. J., sténographe officiel, St Louis 12, rés. Crémazie 83
 Mlle A. M., commis B. de Poste, St Joachim 48
 Mlle Alberta, St Joachim 48
 Mlle Augustine, Papineau 162
 Mlle Laure, modiste, La Canardièrre 39-41
 Mlle Philomène, St Flavien 19
 Mlle Marie, Richardson 97
 Mme Arthur, St Joachim 48
 Mme veuve A., La Canardièrre 55
 Mme veuve Alfred, St Olivier 135
 Mme veuve Alfred, St Vallier 180
 Mme veuve E., Belleau 17
 Mme veuve Edouard, Sous-le-Fort 57
 Mme veuve Georges, Boulevard Langelier 139
 Mme veuve Isidore, Franklin 112
 Mme veuve J. H., 4e Rue 75
 Mme veuve Joseph, Demers 15
 Mme veuve Joseph, Boisseau 192½

TIMMONS'

Special Claire-Fontaine

is SUPERIOR to any imported or domestic Vichy Waters

Tremblay Mme veuve Joseph, St François 462

Mme veuve Odilon, Châteauguay 97
 Mme veuve Philibert, La Canardière 34
 Mme veuve Victor, Montcalm 189
 Moïse, charron, St Bernard 99
 Nap., menuisier, Papineau 162
 Napoléon, épicier, St Agnès 8
 Napoléon, caissier, des Fossés 163
 Noël, charretier, Latourrelle 227
 Onésime, journalier, 8e Rue 55
 Ovide, contremaitre, dépt de la Marine, Richardson 164
 Pantaléon, charretier, du Pont 164
 Paul, journalier, de la Reine 250½
 Philippe, charretier, 4e Rue 19
 Philippe, menuisier, St François 533
 Pierre, menuisier, Richardson 231
 Pierre, contremaitre mouleur, Avenue Bougainville 14
 Pierre, menuisier, 3e Avenue 128
 R., mécanicien, C.N.R., des Commissaires 60
 René, électricien, Ave. Taschereau 116
 René, électricien, St Luc 187
 Roméo, chauffeur, St François 116
 Roméo, comptable, 5e Rue 75
 Rosario, cord.-machiniste, St Charles 15
 T. A. N., Capt., Ave. Bougainville 9

Tremblay Thomas, L.L.L., avocat, de Roy, Langlais, LaVergne, Langlais, Godbout & Tremblay, St Pierre 126, Tél. 5800-5801, rés. d'Auteuil 83

Thomas, emp. Dom. Rifle, Hermine 140
 Thomas, journalier, Ave. François Ier 35

Tremblay T. L., Brigadier Général, C.M.G., D.S.O.; I. C.; commissaire du Havre, des Remparts 29, Tél. 744w

T. P., commis-voyageur, St Roch 3
 T. V., ingénieur forestier, Fraser 48
 Ubald, comptable, St Réal 27½
 Wilfrid, mécanicien, Ste Marguerite 83
 Wilfrid, emp. C. du Havre, Richardson 5
 William, ouvrier en bouillotte, 6e Rue 9

Tremblay William, emp. dépt de la Marine, Hermine 140

Tremellan A. Robert, clerk, de Beaujeu 171

Trenaman W. J., agent Canadian National Express Co., St Andrew 160, Phone 199

Trempe L. A., com.-voyageur, Crémazie 25
 Trépanier Alex., cond. Q. Ry, St Joseph 333
 Amb., emp. Eug. Julien & Cie, Massue 229½

Antonio, emp. Club de la Garnison, St Patrice 80½

Arm., menuisier, Côte Ste Geneviève 22½

Arsène, boucher, Morin 219, rés. St Luc 295

Arthur, menuisier, Colomb 163

Charles, menuisier, St Olivier 377

Damien, charretier, Burton 18

Edmond, peintre, Ste Agnès 9

Edouard, journalier, Bédard 7

Emmanuel, chauffeur, Arago 87½

Ernest, emp. Dom. Arsenal, Napoléon 109

Etienne, charretier, 4e Avenue 288

Eugène, chauffeur au Parlement, Lavigueur 9

Eug. T., emp. s. civil, Chevière 39

F.-X., cordonnier, Victoria 57

Francis, commis, Déhigny 11

Georges, cordonnier, Chevière 39

H., conducteur d'express, Sutherland 28

J., ingénieur C. P. R., Richardson 212

J. Arthur, commis, St Olivier 190

J.-B., surveillant Dom. Arsenal, Scott 39

Joseph, cord.-machiniste, Dollard 5

Joseph, corroyeur, 6e Avenue 48

Joseph, commis, St François 502

Léonce, boucher, Richelieu 336¾

Louis A., com.-voyageur, St Cyrille 49

Ls. P., commis-voyageur, Arago 342½

Mme veuve Bénoni, Burton 18

Mme veuve Honoré, Kirouac 101

Mme veuve Samuel, Richelieu 133½

Mme veuve Wilfrid, Chevière 39

Napoléon, épicier, Cote Ste Geneviève 22

LES NOURRITURES GAME COCK }
 GAUDRIOLE MEAL }
 MOLASSES MEAL }
 DONNENT TOUJOURS
 SATISFACTION
 ESSAYEZ-LES



Trépanier O., boucher, Avenue Cartier 50
et Crémazie 116

Orphé, boucher, Richelieu 386

Oscar, com.-voyageur, 8e Avenue 159

Oswald, com.-voyageur, Lockwell 94

Rosaire, chauffeur d'auto, 4e Rue 163

Uldéric, cordonnier, Boisseau 75

Trinity Church, St Stanislas 11-13

Trottier Antonio, emp. civique, Lavigueur 5

Georges, jnr, épicier, St Olivier 180½

Georges, snr, plâtrier, Lavigueur 5

J. E., chef des dépêches C.N.Rys, des
Franciscains 93

Trudel Adjutor, emp. Q. Ry, du Roi 356

Alex., teneur de livres, St Valier 650

Alfred, cond. C.N.Rys, Richelieu 214½

Anicet, pressier, Latourelle 85½

Antonie, barbier, Latourelle 85

Arthur, mécanicien, St Benoît 106

Arthur, cordonnier, Morin 139

Arthur, plombier, Hermine 141

Arthur tailleur en cuir, Kitchener 169

Arthur A., commis, St Patrice 152

Auguste, commis-épicier, Burton 13

Camille, typographe, St Patrice 145

Charles, journalier, Napoléon 159

Charles, sr, charretier, 7e Rue 93

Charles, chauffeur d'auto, St Félix 32

Charles, jr, charretier, 7e Rue 91

David, menuisier, St Bernard 96

Donat, barbier, Latourelle 110

Edgar, contremaître, 4e Rue 200

Edmond, capitaine, 5e Rue 113

Edmond J., professeur de musique,
Avenue Cartier 131

Edouard, rentier, St Réal 59

Edouard, cord.-monteur, Franklin 253

Elzéar, journalier, du Roi 427

Trudel Emile, Capt., chef de Police, chief
of Police, Avenue Bourlamaque 10,
Tél. 1309

Emile, emp. s. civil, Sauvageau 76

Emile, cordonnier, Scott 38

Emile, menuisier, St Benoît 114

Ernest T., militaire, Lachevrotière 4

Trudel Eugène, snr, maître-charretier,
master carter. Contrat spécial pour
le transport de lourds matériaux,
machineries, pianos. Removing of
heavy goods, pianos, &c., &c., at
reasonable rates, Burton 20, Tél.
1433

Trudel Eugène, jr, maître-charretier. Con-
tracteur pour charroriage de lourds
matériaux, pianos, meubles, etc., 7e
Rue 18, Tél. 1856, rés. 12

Eugène, confiseur, Morin 145

Eugène, comptable, 7e Rue 18

Trudel Eugène, C.A., L.I.C., de LaRue
& Trudel, St Pierre 126, Téls 4520
et 4521—rés. des Remparts 31, Tél.
4269

Félix, fourrures, Laliberté 45-47, rés.
Ste Marguerite 160

Ferdinand, menuisier, d'Aiguillon 99¼

François, emp. P. T. Legaré, St Joseph
250

François, journalier, Bagot 141*

François, journalier, St Bernard 106

Georges, huissier C. du Recorder, St
Joachim 91

Georges, voy. de commerce, Artillerie 64

Georges, menuisier, Arago 380

Georges, emp. C.N.R., St Honoré 20½

Georges, cireur, Ave. Bigaouette 65

Henri C., facteur, des Commissaires 149

Henri, cultivateur, St Vallier 1207

Henri, emp. buanderie, St Vallier 318

Hereule, cultivateur, Ave. Tourangeau 5
Ignace, tailleur de cuir, de Lanaudière
103

Isidore, menuisier, St Valier 1112

J. A., comptable, St Vallier 1317

J. A., asst-surt C.N.Rys, St Jean 439

J. Adjutor, commis B. de Poste,
Richardson 405

J. B., commis, St François 196

J. E., voy. de commerce, d'Artigny 33

J. Ernest, commis, Claire-Fontaine 43

J. Loïc, voyageur de commerce, Cré-
mazie 27½

Bois débité, blanchi, em-
bouvété, baguetté, etc.

NAPOLEON GIGNAC

Wood split, tongued and
grooved, beaded, etc.

Téléphone 2050

44-68, Rue Lalemant, Québec.

Trudel Joseph, commis de malles, 3e Rue 177

Joseph, barbier, Latourelle 20

Joseph, commerçant, Marie-Louise 15

Joseph, journalier, Avenue Renaud 59

Joseph, cultivateur, St Valier 1207

Joseph, charretier, Richeheu 198

Joseph, restaurant, St Nicolas 30, rés.

Grant 81

& Landry Mles, Avenue Marguerite-Bourgeois

Jules, commis, St Patrice 152

L., commis B. de Poste, Lalemant 55½

Lauréat, sergent, St Ambroise 94

Léonidas, boulanger, Ste Agnès 67

Mlle Elmire, modiste, Marie-Louise 88

Mlle Laura, Boulevard Langelier 138

Mlles A. C., et F., Crémazie 45

Milles J. et S., Ste Anne 93

Mme Emile, Ste Angèle 27

Mme Félix, Côte d'Abraham 83

Mme Jacques, Burton 13

Mme Pierre, modiste, St Joseph 343

Mme veuve L. J. D., Latourelle 110

Mme veuve Louis, St Patrice 152

Mme veuve Philéas, Ste Marguerite 159

Narisse, journalier, Marie de l'Incarnation 260

Nérée, charretier, 2e Rue 131

Nicolas, fermier, St Valier 1207

Trudel Pierre, de Rex Enr., Moncton Avenue 22, Tél. 6033

Pierre, com.-marchand, St Joseph 341

Pierre, ouvrier en tabac, Latourelle 191

René, Capt. 9e Volt., St François 546

René, conducteur d'expresse, St Patrice 147

Trudel Robert, C.C.S., notaire et agent d'immeubles; notaire de Royal Bank of Canada, Limoilou, Notary, St Joseph 52, Tél. 2126j, rés. Charlesbourg-Ouest

Robert, rentier, Chevrier, 17

Télesphore, comptable, dépt des Travaux de la Cité, 3e Rue 177

Trudel Théo., constable spécial, Avenue Taschereau 14

Ulric, menuisier, St François 480

Victor, jardinier, Franklin 148

Wilbrod, journalier, Richelieu 235

Wilfrid, charretier, Signai 102½

Trudelle Alf., cond. d'expresse, Kirouac 124½

Delphus, corroyeur, Sauvageau 85

J. Adjutor emp. B. de Poste Richardson 407

Joseph, rentier, Sauvageau 143

Trudelle L. A., gérant, manager Sun Life Assurance Co., of Canada for the District of Quebec, Côte de la Montagne 109, édifice Morin, Tél. 1122—rés. Avenue des Erables 39, Tél. 1003

Louis, messenger, Victoria 43

Ludger, comptable, Morin 47

Mme veuve Charles, Mont-Carmel 18

Mme veuve E., Grande Allée 167

Mme veuve Joseph, Sauvageau 76

Napoléon, menuisier, Morin 47

Pierre, menuisier, Scott 106

Roger, plâtrier, Bagot 13

T. Alf., architecte, Crémazie 48

Trumble Herbert, carpenter, Richelieu 368

Joseph G., bank messenger, Sault-au-Matelot 70

Miss Mary, Côte de la Montagne 108

William, baker, Ste Ursule 47

Tucker S., lineman, Stuart 3

Tuke Mrs W. A., Ste Angèle 30

Tulbert Mrs widow, Little Champlain 67

Tupper Wm, soldier, St Patrick 92½

Turbide Joseph, journalier, Ancien Chantier 7

J. B., emp. s. civil, du Roi 77

N., constructeur de ponts, Avenue de Salaberry E½

Turbis Alexandre, navigateur, Grant 124

Cyprien, maison de pension, St André 95

Julien, contremaitre électricien, Des Fossés 191

Philippe, journalier, St Paul 115 et Sous-le-Cap 64

Wilfrid, journalier, St Paul 65 et Sous-le-Cap 26

Un bon kodak est toujours apprécié. Les cameras Ansco vous donneront toujours satisfaction.

Pharmacie MARTEL & DION

107-109, rue St-Joseph

Phone 6 61

O. COUTURE, Succ.

Turcot Edwin, médecin-chirurgien. Physician and surgeon. Professeur à l'Université Laval; médecin au Séminaire de Québec et au Couvent de Sillery, Ste Anne 111, Tél. 1234

G. Geo., médecin, du Palais 19
J. A., teneur de livres, Richelieu 78

Turcot J. E., pharmacien-chimiste, dispensing chemist. Spécialité: Prescriptions. Remèdes Penslars, cameras, films et accessoires, St Jean 117, Phone 1963, rés. St Cyrille 99, Tél. 5270

J. Magloire, médecin, St Amable 15
Mlle M., modiste en chapeaux, St Jean 23

Mesdemoiselles, St Jean 15
Mme veuve Alfred, St Augustin 128
Paul A., emp. s. civil, St Amable 15

Turcot René, Dr, ex-interne de l'hôpital Notre-Dame, Montréal. Ex-élève des hôpitaux de Paris et New-York. Spécialité: Maladies des yeux, des oreilles, du nez et de la gorge. Heures de consultation: 9 à 10 a.m., 2 à 5 p.m. et 7 à 8½ p.m., Ste Ursule 7, Tél. 700

Turcotte Abel, marchand-épicer, poissons, légumes, fruits et huitres. Grocer, St Jean 211, Tél. 1699, rés. 209, Tél. 5745

Abel, emp. C.P.R., 8e Rue 61
Achille, horloger, Côte d'Abraham 43
Adjutor, emp. s. civil, Laval 4
A. Frs, de Mitchell & Turcotte, Avenue Lévis
Alexandre, Laval 4
Alphonse, garde-magasin, St Simon 12
Aurore, charretier, St François 498
Benjamin, cordonnier, Richelieu 137
Benjamin, couvreur, des Commissaires 61
C., commis de banque, Laval 4

Turcotte Célestin, marchand-tailleur, Côte de la Montagne 54-56

Turcotte Cléophas, marchand de glace, St Valier 944, Tél. 2209w—rés. 942, Tél. 2209j

Cléophas, menuisier, Boulevard Lange-lier 21

Cyrille, chaussures, du Pont 184, rés. 186
Edgar, emp. C.N.R. Express, Ste Agnès 5

Edouard, emp. Holt, Renfrew & Co., Ltd, Garneau 31

Edouard, ancien ferblantier, de la Reine 367

Elzéar, manufacturier, Ste Ursule 68, Tél. 2468

Elzéar, charretier, de Jumonville 19
Eugène, commis, Boulevard Lange-lier 21

Eugène, commis, Boisseau 155

Eugène, collecteur, Boisseau 164

François, jr, facteur, St Léon 104

F.-X., menuisier, St Luc 299

Frères & Cie—J. B. A. Turcotte—épiciers, St Antoine 9-11

Georges, concierge au Séminaire, Ste Famille 21

Turcotte George H., épicer et marchand de charbon, grocer and coal merchant. Caron 92, Tél. 2790w,—rés. Richardson 330, Tél. 2790j

Gérard, commis, St Olivier 44

G. M., commis, Claire-Fontaine 13

Godfroï, commis libraire, Laval 4

Gustaç, rédacteur du journal français au Conseil Législatif, St Augustin 110½

Henri, gérant Myrand & Pouliot, Engr., succ. St Sauveur, St Vallier 856

Henri P., teneur de livres, St Gabriel 42½

H. Gaudiose, teneur de livres, Petit Champlain 2

Jacques, pompier, Papineau 66

J. Adélar, boucher, Massue 234

Buvez l'Eau **Claire-Fontaine**

Elle peut être prise avec tous les breuvages

Turcotte Jean-Bte, de Turcotte, Frères & Cie, Avenue des Erables 87
 J. Henri, commis B. de Poste, Ste Famille 21
 J. M., comptable, 2e Avenue 210
 Jos., emp. au Frontenac, St Augustin 24½
 Jos., cond. Q. Ry, Latourelle 238½
 Joseph, commis-voyageur, Côte d'Abraham 43
 Joseph, journalier, Richelieu 137
 Joseph, menuisier, Se Rue 27
 Joseph, menuisier, de la Reine 387
 Joseph, cordonnier, de la Fabrique 52, rés. Garneau 31
 Joseph, charretier, St François 498
 Joseph, plombier, de l'Eglise 51
 Joseph, gardien au Parlement, de l'Eglise 105

Turcotte Joseph P., C.R., avocat du Roi 194, Tél. 3394. Bureau: du Roi 196

J. R., ferblantier, St Vallier 854½
 J. S., commis-voyageur, de la Normandie 103
 Lauréat, boulanger, Arago 386
 Lauréat, commerçant, Dollard 62
 Léopold, commis, Garneau 31
 L. P., teneur de livres, des Remparts 29, Tél. 744
 Ludger, biscuits et tabac, 3e Avenue 145, rés. Grant 79
 Mlle Arthémise, Ste Marguerite 181
 Mlle Aurélie, modiste, St Jean 78
 Mlle Eva, Grant 75
 Mlle M., modiste, Côte d'Abraham 43
 Mlle Rosalie, Montcalm 117
 Mlles Irène et Juliette, Dolbeau 71
 Mme Félix, Ste Anne 85
 Mme Nazaire A., 3e Rue 188
 Mme veuve Edouard, St Joachim 70½
 Mme veuve H. A., Laval 4
 Mme veuve J.-B., du Roi 351
 Mme veuve Jean, Ste Marguerite 40
 Mme veuve Jos. E., Côte d'Abraham 43
 Mme Jos. St Ambroise 146
 Mme veuve Nazaire, Avenue des Erables 179

Tureotte Mme veuve Pierre, Napoléon 50
 Mme veuve William, Morin 110
 N. A., boucher, de la Couronne 123½
 Napoléon, ancien négociant, St Jean 71
 Napoléon, boucher, 2e Avenue 199

Turcotte Nazaire & Cie, Enr.—Philippe J. Bazin—importateurs d'épicerie, huiles et tabac; wholesale grocers and importers of oils and tobaccos, &c., Dalhousie 54-60, Tél. 1480

Octave, cordonnier, St Luc 301
 Paul, chaussures, St Jean 76, rés. 38
 Paul, g.-magasin, La Canardière 79½
 Philippe, cordonnier, Richardson 20
 Selime, comm. de lard, Dollard 58
 Stanislas, gardien, St Germain 125
 T., abbé, Richelieu 2
 Victor, électricien, 7e Rue 95
 Zéphirin, charpentier, St François 498
Turgeon A., chirurgien dentiste, St Joseph 195
 Achilles, laitier, St Luc 354

Turgeon Adélarde, C.R., hon., président du Conseil Législatif, rés. Palais Législatif

Adélarde, commis, Fraser 85½
 Aimé, gérant de Elzébert Turgeon, Saunders 61, Tél. 1417
 Albert, com.-emballeur, Sutherland 26
 Alexandre, serrefrein, Lévis 19
 Alphonse, sec.-trés., Quebec Land Co., Ltd, Nor-Mount Realty Co., Ltd, des Zouaves 9, Tél. 1029
 Alphonse, commis, St Ignace 25
 Alphonse, journalier, St François 352
 Andréas, ingénieur C.N.R., St Laurent 48
 Armand, sellier, Latourelle 117
 Arthur, emp. C. du Havre, St Olivier 232
 Arthur, plombier, Claire-Fontaine 11
 Benjamin, tailleur de gants, St Alexis 57
 Damase, journalier, St Bonaventure 75
 Dam., emp. B. du Rqvenu, Latourelle 175
 Edgar, charretier, St François 410



Spécialiste MIGNAULT, O.O.D. Optométriste Opticien

Verres - Lunettes - Montures

111, rue Saint-Joseph (en haut) Québec, - - - - - Tél. 4496
 Résidence, 122, rue du Roi, - - - - - Tél. 7838



Turgeon Elie — Zotique Turgeon — tanneur et marchand de cuir, peaux et laine; tanner, leather and raw wool merchant, St Vallier 423, Tél. 2197

Elie, médecin vétérinaire, St Vallier 423, rés. 425

Elzéar, emp. s. civil, Saunders 69

Emile, charretier, Sutherland 26

Emile, agent d'assurances, Scott 95

Ernest, emp. s. civil, 4e Avenue 346

Turgeon Elzébert, courtier en farine, grains et provisions, président Mile End Milling Co., Ltd. Agent Maple Leaf Milling Co., Toronto; Aimé Turgeon gérant, Dominion Building, St Pierre 126, Tél. 281—rés. Montréal

Fabien, com.-voyageur, de la Reine 420

Turgeon Frédéric G., gérant South Shore Forest Products Co., Ltd, Côte de la Montagne 111, Tél. 7870, rés. Avenue Cartier 38½, Tél. 7871w

F.-X., laitier, Avenue François 1er 119
Geo. Henri, chauffeur d'auto, Colomb 118

Henri, commis, Latourelle 175

J. Antonio, charpentier, St Olivier 294½

Turgeon J. Edgar, comptable; trésorier de l'Union St Joseph de St Jean-Bte de Québec, St Olivier 132

J. B., rentier, Scott 110

J. Evariste, com.-voyageur, du Pont 10

Jean-Marie, journaliste, Scott 110

Joseph, corroyeur, Ste Hélène 21-23

Joseph, peintre, Sutherland 12½

Joseph, plombier, d'Aiguillon 127

Joseph, cordonnier, Victoria 47

Joseph, contremaître, Ave. Lesage 20

Joseph, journalier, Châteauguay 151

Turgeon J. Odilon, marchand-tailleur. Assortiment complet en tweed, dernière nouveauté. Ouvrage de première classe, Petit Champlain 14, Tél. 3285, rés. rue St Thomas, Lauzon

Turgeon L. Arthur, détective secret, Vau-ban 6

Laurent, épicier, Arago 148-150

L. J., emp. s. civil, d'Artigny 67

Les-Joseph, abbé, Richelieu 2

Louis, menuisier, Laviolette 42

Lucien, rentier, Sutherland 26

Maurice, journaliste, Scott 110

Maurice, comptable, Crémazie 2

Maurice, rentier, St Vallier 888

Turgeon L. P., marchand de papier et importateur, St Pierre 80, Tél. 6441, rés. Chemin Ste Foy 103, Tél. 5127

Miles, f. de peine, des Commissaires 89

Mme veuve Adélar, Hermine 257½

Mme veuve Edouard, d'Aiguillon 81

Mme veuve F.-X., Turgeon 39½

Mme veuve J. Philippe, de la Reine 328

Mme veuve Louis, St Michel 10

Mme veuve Louis, St Olivier 245

Mme veuve Pierre L., Hébert 8

Narcisse, ancien laitier, Rigauville 27

N. T., commerçant de bois, Crémazie 2

Omer, commerçant de chevaux, Mont-magny 23

Onésime, chauffeur d'auto, Latourelle 205

Philadas, emp. s. civil, Plessis 7

Turgeon P. L., Enrg—E. L. Jean—épiciers vins et liqueurs, grocers, Place Marché Finlay 15 et Sous-le-Fort 16, Tél. 1478

Raoul, commis, Rigauville 27

Richard, commis de banque, Crémazie 2

Roland, père, journalier, St François 519

Roland, fils, emp. d'hôtel, St François 521

V., chauffeur, 3e Rue 174

Zotique, de Elie Turgeon, de la Reine 282

Turmel Adélar, abbé, vicaire à St-Jean-Baptiste, St Jean 448

Turner A. J., lumber merchant, Grande Allée 144

Benj. A., civil service clerk, Scott 143

La Galvanoplastie Canadienne, Ltee

Canadian Electroplating Works, Ltd

515½, rue St-Jean. Tél. 3759

Réparation: Ornaments d'église, Bijouteries, Instruments de chirurgie, Gazeliers, Couchettes en cuivre, etc., etc.

- Turner Brothers**—Thos B. & Joseph M. Turner—Furniture store, sewing machines, pianos, stoves and ranges, magasin de meubles, machines à coudre, poêles, etc., St John 107, Phone 192
- Evan E., of Whitehead & Turner, Ltd, Maple Avenue 126, Phone 6909
- Jos. M., of Turner Brothers, St Roch 23
- Lumber & Pulpwood Co., St Paul 44
- Mrs A., Scott 47½
- Mrs widow Richard, d'Auteuil 55
- Turner R. E. W., Sir General, V.C., of Whitehead & Turner, Ltd, d'Auteuil 55
- T. B., of Turner Bros, St Roch 21
- Turpin Arthur, bank messenger, St Michae 133
- Moses, engine driver, St Gabriel 55
- William, militaire, Richelieu 328½
- Tweddell Eddy, brakeman, des Prairies 105
- James, emp. Q. Ry, de la Reine 221
- J. P., emp. Holt, Renfrew & Co., Ltd, Avenue Cartier 129
- Nelson, serrefrein, Q. & L. St Jean, 6e Avenue 100

HOTEL KING EDWARD Plan Américain
 et Européen
 Tels 1649-5815

Prix Spéciaux pour conventions
 Garage pour automobiles.

9-11, rue DES JARDINS

U

Ulric Rév. Frère, directeur de l'école des Frères, St Sauveur, Massue 137

Union Assurance Society of London, England, J. B. Morissette, agent, St Pierre 72, Tél. 1175

Union Bank of Canada (The)—Head Office: Winnipeg

Local Office—F. W. Smith, Manager, St Peter 56, Telephone 18

Place d'Armes Branch—Arthur Veasey, Manager, St Ann 14, Telephone 85

Union Café, St Joseph 412

Union Chorale Ste Cécile.—Antonio Belleau, Lachevrotière 9

Union Chorale Gounod.—J. H. Chouinard, président, J. E. Trudel, directeur, Omer Létourneau, pianiste, Boisseau 53

Union Chorale Palestrina—Salle de réunion: Union Commerciale, du Pont 110

Union Chorale de St Roch, St Joseph 133

Union Commerciale de Québec—Fondée en 1874, incorporée en 1879.—Salles: du Pont 110

Président honoraire, C. A. Langlois; président actif, B. E. Leclerc; 1er vice-président, F. Goulet; 2e vice-président, L. M. Côté, sec.-archiviste, R. Myrand; asst.-sec. archiviste, J. A. Gosselin; sec.-correspondant, Laval Bernier; trésorier, J. A. Belleville; asst.-trésorier, J. A. Fournier; bibliothécaire, Edm. Forgues; asst.-bibliothécaire, W. Beaulieu—Directeurs: L. C. Marcoux, J. A. Giguère, Nap. Lajeunesse, J. H. Lapointe, P. A. Thivierge.

Amateurs de raquettes

Président, H. Picard; vice-président, R. Myrand; secrétaire, J. A. Fournier; asst.-secrétaire, L. M. Côté; trésorier,

L. Bernier; asst.-trésorier, Paul Bernier; capitaine, Nap. Samson; lieutenant, L. Poulin.—Directeurs: B. E. Leclerc, J. A. Giguère, Edm. Forgues, O. Lefebvre, Ed. Côté, A. Blouin

Union des Ingénieurs-chauffeurs stationnaires, St Joseph 261

Union des Raquetteurs de Québec et Lévis—(Voir page 81)

Union Dramatique de Québec, Enr. (Voir Cerele Paroissial)

Union Expérimentale des Agriculteurs de Québec, Chemin Ste Foy

Union Internationale des Pressiers, St Joseph 261

Union Internationale des Typographes, St Joseph 261

Union Lambillotte (voir La Fanfare Lambillotte)

Union Mutuelle des cochers de Québec, St Vallier 692

Union Mutual Life Insurance Co., of Portland, Me.—Geo. P. Châteauevert, general agent, St Jean 405, Tel. 835

Union Notre-Dame—Rév. P. F. Béhal, chapelain; Rév. Frère Joachim Thibau-deau, directeur, Côte d'Abraham 64

Union Musicale de Québec—Société incorporée (fondée en 1866, chœur de l'église St Jean-Baptiste)—Révd J. E. Laberge, président honoraire; Réal Gagnon, président; P. E. LaRocque, vice-président; Henri Dugal, maître de chapelle; Arthur Bernier, organiste; Alfred Roy, organiste du 2e orgue; Paul Leclerc, secrétaire; Edouard Pagé, trésorier; Henri Dugal, bibliothécaire; R. Vézina, assistant-bibliothécaire; J. Bélanger, A. Chassé, P. Bernier, membres du comité—Assemblée le 1er vendredi de septembre; répétition le vendredi, salle St Jean-Baptiste, d'Aiguillon 205

Union Photo Studio, St Joseph 318½

Unions ouvrières (voir page 89)

Drink **RONGE-O** The Perfert Orange Drink

Union Savings Bank, (The) Arthur Veasey manager, gérant, St Ann 14, Tél. 85

Union Secourable des cordonniers de Québec, J. H. Delisle, trésorier, d'Argenson 180, Tél. 1628 j

Union St Joseph de St Jean-Baptiste—(d'Aiguillon 87), Révd Léon Delisle, chapelain; Barth. Rondeau, président; Chs Cloutier, vice-président; A. Uld. Desroches, secrétaire (Artilerie 104); Geo. Julien, assistant-secrétaire; Edgar Turgeon, trésorier, (St Olivier 132); Eudore Gagnon, asst-trésorier; Arthur Darveau, Léon Paré, collecteurs-trésoriers; Ferd. Miller, commissaire-ordonnateur; Ernest Bédard, asst-com.-ordonnateur

Comité:—Pierre Paradis, Joseph Bédard, A. S. Bédard

Auditeurs:—L. A. Lemoine, Jos. Poitras
Médecins:—Arsène Falardeau, Jos. de Varennes

Aviseurs légaux:—Georges Bellerive et Arthur Lachance

Union St Joseph, St Roch, fondée en 1876—261, rue St Joseph, Tél. 5851

Président, Arthur Duval N.P., St François 202

Secrétaire-archiviste, Alfred Crowe, Letellier 14, Tél. 5489

Trésorier, J. A. Dubé, de la Reine 300, Tél. 4151

(Location des Salles: Alfred Crowe, Letellier 14, Tél. 5489

Union St Joseph, St Sauveur, D. J. Marsan, sec.-archiviste, Boisseau 25

Union St-Louis de Gonzague, R.P. J. J. Plamondon, chapelain, R.F. A. Maheux directeur, Côte d'Abraham 58

United Cigar Store, Palace Hill 56

U. S. Shipping Board, Dalhousie 34

United Shoe Machinery Co., of Canada, Ltd., J. W. Rogers, manager, Demers 28-30, Phone 2169

United States Consulates (The), Hon. E. H. Dennison, Consul; Claude Michels, vice-cousul; St Paul 70, Tél. 705

United States Fidelity & Guaranty Co., C. & W. Champion, agents, Accident and Liability Depts, St Peter 67, Phone 75

United States Fidelity & Guarantee Co., Georges Lavoie, agent, St Pierre 81, Tél. 6844

Université Laval, Mgr Frs Pelletier, recteur, des Remparts 1, Tél. 98 (voir page 83)

Universal Products Co., St John 203

Urbain révd Père, curé de St-Charles de Limoulu, 8e Avenue 72

Ursuline Convent (The), Couvent des Ursulines, Révde Mère Ste F. de Borgia, superioress, du Parloir 2-6, Tel. 1188

Ursuline Cottage, Ursuline Lane 3

Ursulines "Mérici", Révérende Mère St Cyrille, supérieure, Chemin St Louis, Téléphone 1587

Usines Canadian Northern Ry, 3e Rue

Usines Générales de

Chars et de Machineries, Ltée, successeur de La Cie Chs A. Paquet, Ltée; Hon. D. O. Lespérance, président; Chas A. Paquet, vice-président; J. Henri Paquet, sec.-trésorier. Machineries, fournitures de moulins et outillage de voiries, engins et chaudières à vapeur, machineries pour scieries et à travailler le bois; engins à gazoline. Machinery, mill and factory supplies, road making machines, etc. Siège d'affaires: Montmagny, Téls 37 et 56

LA FARINE  **NATURELLE**
BLUTÉE A 85% DONNE TOUJOURS SATISFACTION POUR LE PAIN, LA PATISSERIE, ETC.

V

- Vacca Pierre, réparateur de parapluies, Richardson 113
- Vaccarie Anselme, cord-monteur, Arago 74
Charles, chauffeur d'auto, Arago 74
dit Baker, Alf., cordonnier, Arago 75
Georges, charretier, St Dominique 137
- Vachon A., abbé, séminaire de Québec.
Adélarde, journalier, St Ambroise 106¼
Alfred, menuisier, Montmagny 34
Charles, cordonnier, Ste-Hélène 45
Damase, jr, ramoneur, 11e Rue 75
Damase, sr, emp. s. civil, Smith 79
David, inspecteur, 2e Avenue 69
Hercule, menuisier, Montmagny 37½
Ismael, doreur, Massue 253, rés. 277
J. A., emp. s. civil, d'Aiguillon 57
J. B., militaire, Parc Maufils
Jean-Baptiste, cordonnier, Franklin 54

Vachon J. F., de J. F. Vachon & Cie, Sault-au-Matlot 67, Tel. 6834, rés. St. Patrice 27. Tél. 2872.

Vachon J. F. & Cie, libraires, gros et détail. Assortiment complet pour bureaux. Attention spéciale pour impression, réglage, reliure, estampes en caoutchouc et métal, etc. Wholesale and retail stationers. Sault-au-Matlot 67. Tel. 6834

- Marc Aurèle, sténographe, Parc Maufils
Mlle D., prop Aux Nouveautés, Enr., St-Jean 123
Mlle Pauline, sténographe, Couillard 9
Mme veuve Alexandre, St Gabriel 68
Mme veuve Alphonse, Massue 277
Mme veuve H., Ste Hélène 113
Mme veuve Olivier, Franklin 54
Odilon, emp. s. civil, Victoria 112
Odilon, peintre, Massue 275
Philémon, menuisier, Marie de l'Incarnation 290
Pierre T., menuisier, Massue 277
- Vadebonœur Edouard, rentier, St Valier 528
Henri, commis, Lavigreur 98
Lauréat, corroyeur, Lavigreur 98
Wilfrid, mécanicien, St Valier 526

- Vaillancourt Alph., menuisier, Ave Tasche-reau 132
Almanzor, peintre, Durocher 10
Babylas, peintre-décorateur, Sauvageau 92 et Hermine 38
Célestin, journalier, Cote d'Abraham 65
Elzéar, plombier, Richelieu 79 r2
Emile, menuisier, St François 82
Etienne, cordonnier, St Ambroise 157
Eugène, teneur de livres, des Franciscains 154
Fortunat, débardeur, St Mathias 38
Georges, jr, comptable, de la Reine 146
Henri, peintre, Colomb 216
Hilarion, plombier, Laberge 15
Hormidas, journalier, Napoléon 11
J. Arthur, prop. Bureau d'Informations pour goélettes, Richardson 146
Jean-Baptiste, commis B. de Poste, Kirouac 61.
Joseph, confiserie, St Joseph 358
Joseph, commis, Chateauguay 229
Joseph, plombier, Parc Maufils
Joseph, menuisier, St François 320

Vaillancourt Joseph, Dr, professeur à l'Université Laval, médecin oculiste, auriste et laryngologiste. Consultations de 1 h à 4.30 hrs et de 7 à 8 hrs p.m., tous les jours. St Louis 45 coin du Parloir. Tél. 1471

- Julien, marchand de glace, Parc Maufils
Louis, journalier, Marie-Louise 117
Mme veuve Georges, de la Reine 146
Mme veuve Joseph, St Joseph 356
Mme veuve Jean-Bte, St Joseph 333½
Mme veuve Lazare, Marchand 10
Mme veuve Philéas, de la Couronne 145
Mme veuve Pierre, Durocher 97
Napoléon, mécanicien, Carillon 176
Télesphore, couvreur, Napoléon 147
Wenceslas, I.C., prof. à l'Ecole Technique, La Canardière 113
Wm, charretier, Langevin 28

Valcartier Camp Supply Co., Reg'd (The)
W. G. L. Paxman, treasurer. Office, Fraser 46

Nous avons toujours en magasin un assortiment complet de Rasoirs de Sureté, tels que Gillett, Auto Strop, Gerns, Ever Ready, Durham Duplex, etc.

Pharmacie MARTEL & DION 107-109, rue St-Joseph, Phone 6161
O. COUTURE, Succ.

- Valecourt Elzéar, charretier, Papineau 31
 Elzéar, journalier, St Patrice 9½
 Joseph, journalier, Papineau 19
- Valentine J. E., gérant, Maritime Optical Co
 St-Jean 143, rés. St-Cyrille 88
 Wm., manager F. W. Woolworth Co.,
 Ltd., St Sauveur Br, Crémazie 64
- Valin Blaise, menuisier, de la Reine 62
 Chs, journalier, St Alphonse 7
 Edmond, des Fossès 90
 Emile, menuisier, Richelieu 289
 J. Edmond, jnr, gérant, Laviguer &
 Hutchison, succ St-Roch, Richelieu
 388
 Mme veuve J. A., Ste Hélène 24
 Mme veuve Philippe, Richardson 16
 Philéas, sr, plâtrier, des Commissaires
 60½
 Philéas, jr, plâtrier, des Commissaires 60
 Rosaire, ingénieur forestier, St Jean 410
- Valiquet Ltée**, confiseur, confectionner, de la
 Fabrique 12, Tél. 1526—Succursale,
 St Joseph 313½, Tél. 1304.
- Valiquet J. D.**, de Valiquet, Ltée, de la Fa-
 brique 12½, rés. d'été, Ste Foy
- Vallée Alcide, journalier, Champlain 766
 Alexandre, teneur de livres, Sous-le-Fort
 56
- Vallée Arthur**, Docteur en médecine. Pro-
 fesseur à l'Université Laval. Direc-
 teur des laboratoires de l'Hôtel-Dieu,
 Ste Anne 22, Tél. 757.
- Etienne, Champlain 766.
 Genest, étudiant, St Cyrille 80
 Georges, journalier, St Ambroise 145
 Ivan J., ingénieur civil, St Cyrille 67
 J. Albert, sergent de police, St-Mathias
 122
 Jean L, emp. Price Bros & Co., Ltd.,
 St-Cyrille 80
 Joseph, ouvrier en tabac, Sous-le-fort 56
 Jos. O., emp. dépt de la Voirie, Avenue
 Maisonneuve 78
 Jules, médecin, St Valier 1136
- Vallée Jules, prop Le Favori, St Vallier 1140
 L. H., commis-voyageur, Couillard 9
 Louis, magasin, 5e Rue 66
 Maurice, caissier, Q. Ry, L. H. & P. Co.,
 Avenue Murray 92
 Mlle Eugénie, Ferland 14
 Mlle M. L., St François 188
 Mlle Pauline, Couillard 9
 Mme veuve Arthur, Ste Anne 22
 Mme veuve L. A., St Cyrille 80
 Mme veuve L. P., Couillard 9
 Mme veuve Paul, St Cyrille 80
 Pierre, journalier, Champlain 758
 Wilfrid, journalier, Champlain 766
- Vallerand Albert, commerçant, Château-
 guay 277
 Albert, cordonnier, St Sauveur 236
 Albéric, pompier, Morin 225
 Alfred, journalier, Châteauguay 249
 Arthur, journalier, Colomb 447½
 Arthur, journalier, Châteauguay 250
 Edgar, charretier, Kirotae r 201
 Elzéar, charpentier, Colomb 292
 Emile, charretier, m Châteauguay 275
 Emile, gantier, St Vallier 1052½
 Enr., — Ferdinand Douville — vais-
 selle, Dalhousie 67
 J. A., gérant, Ire Avenue 460
 J. C., emp. s. civil, Ste Julie 26
 Joseph, cordonnier, Kirouac 226
 Joseph, barbier, Marie-Louise 62
 Ls-Flavien, menuisier, du Roi 353
- Vallerand Louis N.**, commis de douane.
 Custom House clerk, et secrétaire-
 trésorier de la Société des Artisans
 Canadiens-Français, des Prairies 58
- L. P., architecte au dépt des Travaux
 Publics et du Travail, Ste Julie 26
 Ls P., typewriter repairer, Lachevro-
 tière 19
 Mme veuve A. E., des Jardins 22
 Mme veuve A. G. L., St Jean 573½
 Philéas, commerçant, Châteauguay 250
 Philéas, jr, journalier, Châteauguay 364
 Typewriter repairs, Côte de la Mon-
 tagne 111
 Valleyre J. B., pension privé, St Louis 55

Merisier pour plancher, couleurs, régulières ou assorties
 TOURNAGE, DECOUPAGE, Etc.

Band Re-Sawing and Wood turning, etc.

Napoléon Gignac,

44-68, RUE LALEMANT, QUEBEC
 Téléphone 2050

Vallière Adjudor, cordonnier, St Bonaventure 57

Alexandre, comptable, Dollard 19

Alphonse, com.-voyageur, Massue 90

Vallière Alfred, agent Fidelity Phœnix Fire Insurance Co., of N.-Y., St Pierre 81, chambre 46, Tél. 456j, rés. St Augustin 130, Tél. 3361

Edouard, Haldimand 14

Emile, commis, N.-D. des Anges 148

Georges, boucher, Hermine 55

Georges, journalier, Montmagny 12

Joseph, charretier, St Alexis 85

Joseph, de Picard & Vallière, de la Couronne 209

Maurice, gérant Marceau & Fils, Avenue Bourlamaque 81½

Mlle Anna, Notre-Dame des Anges 117

Mme Georges B. H., Avenue Bourlamaque 81½

Mme veuve François, Ste Thérèse 17

Mme veuve Michel, Avenue des Erables 183

Mme veuve Philippe, St Augustin 130

Philémon, agent, St Pierre 65, pension Hôtel Blanchard

Philippe, comptable, Ste Hélène 38

Philippe, comptable, Avenue Cartier 95

Pierre, charpentier, Champlain 758

Wilfrid, agent, Blvd Langelier 77

Valois Alexandre, réparateur au G. N. W. Telg. Co., Ste Julie 64

Rodolphe, mécanicien, 4e Avenue 74

Van H. R., manager The Louise Lumber Co., Ltd, St Peter 68, Phone 5181, res. Avenue St Denis 18, Phone 5808

Vandrobroke Nicholas, dyer, des Commissaires r 147

Vandry Edmond, photographe, St Joseph 130, rés. Côte d'Abraham 111

Ernest N., commis-voyageur, Chemin Ste Foy 28

Vandry G. A., négociant, coin Grant et des Fossés, Tél. 4787, rés. Chemin Ste Foy 28, Tél. 1054

Vandry Georges, emp. International Harvester Co., of Canada, Ltd, Chemin Ste Foy 28

Joseph U., secrétaire, Le Prêt Hypothécaire, Côte Ste Geneviève 40

Léon, commis, C.G.R., Lachevrotière 45

Vandry & Matte, Ltée,

plombiers, ferblantiers, couvreurs et gaziers; plumbers, tinsmiths, roofers, gas and steam fitters. Appareils de chauffage à eau chaude, à air chaud et à la vapeur. Installations d'appareils à l'électricité, St Joachim 43, Tél. 809

Van Dyke Land Co., Reg'd, selling Van-Dykeville, Little River, (Quebec West). Office, Palace St 58, Tel. 6092

G. H., marchand de bois, du Palais 58

Van Felson Arthur B., Managing Director New-York Life Ins. Co., St Peter 81, res. St Amable 22. Tél. 262

Geo. L., agent, New-York Life Ins. Co., St Ann 137

Mrs widow George, St Ann 137

Varin Joseph, emp. usines St Malo, Lockwell 100

Varis Peter, shiner, du Pont 77

Varney Marcel, gérant, St Jean 621

Vary Joseph, emp. C.N.R., de Beaujeu 175½

Mlle Alexandra, St Louis 78

Vasseur S. N., conducteur C.N.Rys, Fraser 39

Vatcher James, carter, St Augustin 95

Vaudreuil Emile, cord.-machiniste, Franklin 109½

Georges, cord.-machiniste, St Benoit 101

Jean-Baptiste, charretier, Colomb 296

Jos. Octave, charretier, Avenue Bigaouette 24

Octave, charretier, Marie-Louise 149

Vaudrin G. C., gérant Great North Western Telegraph Co., et Dominion Mes-

Claire-Fontaine

La meilleure
de toutes les
eaux de table

senger & Signal Co., Ltd, St Pierre
83, Tél. 5260, rés. 8e Avenue 93,
Tél. 5263

Vaughan Benjamin, sergent, des Jardins 51

Veasey Arthur, manager of the Union
Savings Bank, Place d'Armes Branch
St Ann 14, Telephone 85—rés. Claire-
Fontaine 97. Phone 578

Veer Valère, emp. brasserie Champlain, du
Roi r 220

Veillet Jean, journalier, St-Valier 732

Veilleux Arthur, emp C.P.R. Richardson 51

Charles, St Nicolas 48

Edouard, charretier, Talon 8

Gérard, électricien, Scott 19

Joseph, journalier, de la Reine 105

J. P., teneur de livres, Grant 125

Léon, agent, accessoires d'auto, St-Jean
160, rés. Garneau 20½

Léonce, typographe, Scott 19

Magloire, journalier, Pr.-Edouard 307

Mme Adolphe, Scott 19

Mme veuve Georges, Vaudreuil 10

Mme veuve Napoléon, Grant 125

Mme veuve Richard, Richardson 97

Odilon, E. E. M., Hébert 23

Théo, menuisier, Sagard 21

Théodule, charretier, 4e Rue 57

Vekeman Léon, dessinateur, Côte de la
Montagne 22

Mme veuve Gustave, Côte de la Mon-
gne 22

Veldon Miss, St Joseph 120

Venière Ernest, photographe et magasin, de
la Couronne 32-34

Mme veuve N, de la Couronne 32

Venne J. Alex., commis, de la Couronne 110

Mme veuve Joseph, du Roi 312

Verdon Delphis, contremaitre, St Joseph 86

Verge Chs., commis voyageur, 2e Avenue 35

Francis, emp. de banque, Grande Allée
47

Maurice, architecte, Grande Allée 47

Mme, Grande Allée 47

Mme C., Grande-Allée 144

Verge P. Nelson, trésorier de la cité, Gran-
de Allée 251. Tél. 6385

Verge Willie, médecin et chirurgien; méde-
cin de l'Hôtel-Dieu du Sacré-Cœur;
ex-interne des Hôpitaux de Paris,
physician and surgeon, St Jean 615.
Tél. 2144

Vermette Achille, repasseur de peaux, Co-
lomb 202-204.

Calixte, confiseur, St Luc 21

Donat, comptable, Massue 80

Edouard, journalier, Arago 440

Ferd, confiseur, St Luc 21

F. J., manufacturier, Dorchester 133

Georges, cordonnier, Arago 440

J., Arthur, fourrures, Bld Langeher 147

Jean, tailleur en cuir, Avenue Parent 31

Jean-Baptiste, des Commissaires 209

J. Edmond, soll. d'assurances, Artille-
rie 67

Joseph, teinturier, Colomb 208.

Joseph, cordonnier-machiniste, Marie-
Louise 131

Mlle Alphéda, institutrice, Chemin St-
Louis

Mme veuve Joseph, Bagot 10

Mme veuve Edmond, Ancien chantier 11

Mme Adélar, Montmagny r 124

Mme Joseph, maison de pension, Ave-
nue Ste Genivière 5

Noël, journalier, Kirouac 243

Ovide, teinturier, Colomb 208

Théophile, fonctionnaire public, Sault
au Matelot 95 et Sous-le Cap 22

Théophile, cordonnier, Lafayette 2

Verrault Adjudor, charretier, P. Edouard 223

Arthur, contremaitre, Sagard 23½

Charles, menuisier, St Antoine 21, St.
Sauveur

Verrault Edouard, épicier, farine, grains
et provisions, de la Reine 204, coin
de l'Eglise 131-135. Tel. 2096.

Verreault Elzéar, marchand
de pierre et de sable; propriétaire des
carières de Beauport; stone and sand
merchant, Ramsay 17, Tel. 3248, rés.
Sagard 25, Tél. 2220. Carrières, Tél.
5614 (Voir annonces, sur tranche du
livre))



Spécialiste MIGNAULT, O.O.D. Optometriste
Opticien

Verres - Lunettes - Montures

111, rue Saint-Joseph (en haut) Québec. - Tél. 4496
Résidence, 122, rue du Roi - - - - - Tél. 7838



Verreault Eug., menuisier, de la Reine 395
 Georges, charretier, du Roi 78
 Henri, charretier, du Roi 78
 Henri, charretier, Sagard 20
 Henri, emp. Eastern Canada Steel, St. Valier 1235
 Henri, chauffeur d'auto, Marie de l'Incarnation 98
 J. G., notaire, d'Artigny 56
 Jos A., surveillant de la voirie, St Roch 32, rés. Richelieu 64
 Joseph, commis, St Antoine 23, St Sauveur.
 Joseph, boulanger, des Commissaires 145
 Joseph, charretier, Pr Edouard 223
 Joseph, navigateur, St Valier 241
 Léonidas, charretier, Napoléon 153
 Louis, garde-magasin, Arago 234
 Louis, carrossier, La Canardière 90
 Mlle Anna, de la Reine 62
 Mlle Germaine, St Jean 359
 Mlle Lucienne, St Jean 359
 Mlle P., Mont Carmel 25
 Mme veuve Joseph, St Joseph 250
 Napoléon, journalier, Colomb 157
 Onésime, contremaitre, Ave Parent 21½
 Oscar, médecin-interne Hotel Dieu du Précieux Sang, du Palais 11
 Philippe, commis, Richardson 209
 Pierre, mécanicien, d'Argenson 164
 Pierre A., charretier, Ste Marguerite 103
 Rosaire, commis, du Roi 214
 Verret Adélar, journalier, Morin 113
 Albert, chauffeur d'auto, Aqueduc 98
 Albert, commis N.-D. des Anges 93
 Albert, boulanger, St François 531
 Albert, charretier, Bagot 226
 Alfred, journalier, Avenue Renaud 143
 Alfred, tailleur, Napoléon 79
 Arthur, charretier, Grant 134

VERRET A. G., agent d'immeubles. Assurances: la vie, le feu, les accidents, les maladies, les bouilloires, la fidélité des employés Agent pour la General Acc. Ass. Corp'n. Stratchona Fire Ins. Co. The Monarch Fire Ass. Co. Quebec Fire Ass.

Co.—La Prévoyance-vie. Bureau 160, rue St-Jean, Tel. 1630; rés. Richelieu 172, Tél. 830

Verret & Cie Enr., Ferdinand Coté, Alphonse Paquet et Odina Lagueux,—carrossiers et voituriers, réparations d'automobiles, carriage and sleigh makers, Côte d'Abraham 101-103 et Ste Madeleine 20. Tél. 1198

Verret E. A., directeur des Postes, rue Bua-de, rés. d'été, Indian Lorette

Edmond, emp. des Postes, Morin 41
 Edmond, cordonnier, ave Taschereau 44
 Emile, mécanicien, Avenue Parent 41½
 Jean, chauffeur d'auto, Léonard 20
 J.-Bte, cord-machiniste, Ste Thérèse 14
 Jean-Bte, police provinciale, Bayard 20-22
 Jean-Bte, sergent de police, Napoléon 63
 Jean-Baptiste, journalier, Aqueduc 162
 Jean-Baptiste, maçon, 3e Avenue 184
 Jérémie, briqueteur, St Germain 180
 J. F. M., frère, O.M.I., Massue 15
 Joseph, cond. d'express, Latourelle 200½
 Joseph, contracteur, 3e Avenue 149
 Joseph, journalier, Letellier 4
 Joseph, tanneur, Arago 154
 Joseph, cordonnier, St Mathias 34
 Joseph, mécanicien, Alfred 44
 Joseph P., e-marchand, de Villiers 20
 J. T., commis B. de Poste, Lockwell 112

Verret Jules, marchand général, Loretteville. Phone 3280 s 12.

Mme Alexandre, Sault-au-Matlot 63
 Mme veuve Charles, Colomb 200
 Mme veuve Honoré, St Valier 361
 Mme veuve J. B., Saunders 54
 Mme veuve Paul, Carillon 99
 Olivier, g-magasin, de la Reine 399
 Paul, charretier, Dollard 77
 P. H., charretier, Morin 142
 Pierre, boulanger, 1ère Avenue 70
 Sylvio, commis, Grant 129

La Galvanoplastie Canadienne, Ltee Dorure, Argenture, Nicklage, Cuifrage, Platinage, Bronzage
 Canadian Electroplating Works, Ltd 515½, rue St-Jean. Tél. 3759

Verret Téléphore, fils, emp. civique et organiste, St Valier 1252

Téléphore, père, boucher, de la Couronne 58, res. Avenue Parent 3

Versailles, Vidricaire, Boulais, Ltée—Obligations municipales, scolaires et de fabriques. Bond dealers. Représentants: Hamel & Mackay, St-Pierre 80. Tél. 8620

Vézina Adélar, menuisier, Chénier 52
Adélar, contremaitre, Richardson 150
Adjutor, emp. s. civil, Boisseau 141
Albert, mécanicien, Crémazie 61
Alex. P., modeleur, St Vallier 84, rés 82
Alexandre, pompier, Ste Catherine 54
Alexandre, modeleur, St François 460
Alfred agent de billets Q. & L. St J., 3e Rue 210
Alfred, plombier, 3e Rue 109, rés. Victoria 8
Alfred, emp. C. N. R., St Joseph 271 ¼
Alfred J., commis marchand, St Olivier 88
Alphonse, chauffeur d'auto, Ramsay 29
Alphonse, contramaitre, de la Colombière 205.
Alphonse, menuisier, Dollard 82
Alphonse, emp. civil, 3e Rue 195
Armand, commis, Crémazie 27
Amédée, mécanicien, Latourelle 62

Vézina Apollinaire, ingénieur-mécanicien consultant. Evalueur, British Canadian Ins. Co., 5e Rue 118. Tel 5732

Vézina Arthur, collecteur, Latourelle 218, Téléphone 5859

Arthur, commis-marchand, Latourelle 67 ½

Vézina C. A., entrepreneur-général, des Prairies 61. Tél. 3214

Vézina Charles, médecin-chirurgien. Spécialité: Maladies des femmes, maladies des organes génito-uninaires, St. Jean 511. Tél. 2988, rés. St Cyrille 275
Tél. 2193

Vézina Charles, charretier, Marie-Louise 24

Vézina Charles, plombier, Parc Maufile, Tél. 3501

Charles, officier d'accises, 4e Ave. 252 ½
Charles Aug, électricien, St Olivier 256
David, journalier, 6e Rue 140
Delphis, journalier, 3e Rue 208
Edgar, relieur, Victoria 107
Edgar, cordonnier, Boisseau 139
Edgar, emp. s. civil, Lockwell 68
Edmond, journalier, St Bonaventure 28
Edouard, menuisier, Ste Claire 9 ½
Edouard, modeleur, 3e Rue 169
Edouard, cordonnier, Napoléon 91
Elzéar, menuisier, Latourelle 48
Emile, emp. C. N. R., Smith 24
Euchariste, vérificateur, 3e Rue 210
Eudore, huilleur, 7e Avenue 16
Eugène, commis, Bayard 130
Eugène, commis, Montmagny 17
Ferdinand, rentier, St Bonaventure 28

Vézina & Fillion, Enr.—Nap. Vézina—Marchands de voitures, harnais, foin. Ameublement de maison, poêles, machine à coudre; tabac, etc., 3e Rue 60 coin 3e Avenue. Tel. 4709

Gabriel, v. de commerce, des Zouaves 15
Gaudias, tailleur en cuir, St Crépin 5
Gaudiose, sculpteur, Victoria 8
Hector, menuisier, Latourelle 141-143
Honoré, tailleur en cuir, Latourelle 211
Jacques, journalier, Montcalm 53
J. Alphonse, épicier Arago 62-68
Jean, sr, charretier, Colomb 222

Vézina J. C., horloger, bijoutier, jopticien et importateur de montres, bijouteries, diamants, etc; watchmaker, jeweller, opticien and importer of fine watches, jewellery, diamonds, etc., St Joseph 21, Tél. 2978w—res. Grant 123

J. Charles, comptable, St Gabriel 23

Vézina J. Eudore, propriétaire Québec Typewriter Exchange, Reg'd, Côte de la Montagne 82, Tél. 3551—rés. Avenue Cartier 14. Tel. 1601

KING EDWARD HOTEL American and European Plan
Room with bath or without. Special prices for conventions. 9-11 Garden St. Phone 1647-5815

Vézina J. Ed. Camilien, cordonnier Lavigueur 51

Jérémie, commis épiciier, Montcalm 53

Joseph, plombier, Hermine 75

Joseph, prof. de musique, St-Jean 519

Joseph, cordonnier, Montmagny 15

Joseph, saeristain, St Pierre 4

Joseph, charretier, Boisseau 233

Joseph, charretier, du Roi 54

Joseph, journalier, Pr Edouard 279

Joseph, pilote, du Roi 392

Joseph, menuisier, Victoria 126

Joseph, commis-voyageur, Avenue Taschereau 147

J. L., teneur de livres, St Olivier 88

J. Lucien, rep. Office Specialty Co. St Olivier 175

Jules, notaire, St-Jean 203, rés. St-Olivier 195

Lois, commis-voyageur, St Jean 511

Louis, cordonnier, Bagot 75

Louis, cordonnier, d'Iberville 28

Les-René, étudiant, d'Aiguillon 25

Mesdemoiselles, d'Aiguillon 138

Miss L. F., Aberdeen 168

Mlle Délia, Ste Hélène 210

Mlle Marie-Anne, Ste Julie 66½

Mlle Rose, Ferland 14

Mme Samuel, Côte de la Montagne 106

Mme veuve Alfred, St Gabriel 23

Mme veuve Charles, d'Argenson 160

Mme veuve Charles, des Zouaves 9

Mme veuve J. E., St Olivier 169

Mme veuve F. R., A. St Jean 422

Mme veuve Hildevert, St Olivier 341½

Mme veuve Louis, St Anselme 122

Mme veuve Omer, Morin 55

Vézina Napoléon, de Vézina & Filion, St Jean 511, Tél. 2988w

Napoléon, commis-voyageur, St Jean 511

Napoléon, monteur, Boisseau 99

Vézina O. & Cie, marchands de fruits, confiserie. Spécialité: sucreries importées; confectonery, St Valier 691

Vézina Octave, menuisier, 3e Rue 210

Octave, de O. Vézina & Cie, Sauvageau 65

Vézina Odilon & Cie, entrepreneurs-plombiers et électriciens. Spécialité: installation de chauffage à eau chaude et à la vapeur, Couillard 17, Tél. 3983w—rés. Couillard 17½, Tél. 3983j

Odina, soll. d'assurances, St Olivier 341

Omer, mécanicien, Fleurie 201

Onésime, modeleur, St Olivier 258

Onésime, journalier, Colomb 231

Onesiphore, ancien charron, St Gabriel 74

Philibert, pâtissier, Nelson 37

Raoul, cond. de malles, Crémazie 200

Rosaire, emp. C.N.R., 2e Rue 176½

Samuel, jnr, chaloupier, St Pierre 28

Samuel, snr, gardien, St Pierre 28

Ulric, emp. B. de Poste, Crémazie 61

Victor, pilote, St Dominique 18

Victor, sculpteur, Victoria 10, rés. 8

Wilfrid, emp. C.N.R., de l'Eglise 4

William, agent à commission, Côte d'Abraham 46, réf. Laval 9

Viales Mme veuve Albert, St Michel 11b

Viau Zotique, emp. D. de la Marine, 3e Avenue 27

Victor Manufacturing Co., (The)—S. Richard, propriétaire — Manufacturiers de manteaux, jupes et lingerie pour dames, manufacturers of ladies' cloaks, shirts, waists and underwears, St Vallier 660-662. Bureau 658, Tél. 2315

Victor Quarry Co., Ltd, (The), Carrières à St Marc des Carrières, comté de Portneuf. Calcaire pulvérisé, pierre à construction et pierre concassée, Côte de la Montagne 88, Tél. 2858 Carrières, Tél. Bell

Victoria Curling Club (The), Avenue Laurier

RONGE-O

Le meilleur désaltérant

Victoria Hotel (The), H. Fontaine, prop.,
Palace Hill 32-64, Phone 7975-76-77

Victoria Movies Theatre & Co., (The),
prop. Théâtre Victoria, du Palais 27

Victoria School, St Joachim 15-17; girls
entrance, St Eustache 51 (page 86)

Victory Candy Co., Reg'd.—C. E. How-
ard—manufacturers high grade con-
fectionery, St John 8, Phone 7963

Vidal Georges, huissier, secrétaire-trésorier
de la Municipalité de la Petite Ri-
vière, rés. St Vallier 1407

Léo, soll. d'assurances, Durocher 10
Mlle C. M., modiste, Richelieu 175
Roméo, comptable, St Vallier 1407

Vidossevich T. J. B., commis, Latourelle 214
Vien Albert, serrefrein C.N.Rys, La Canar-
dière 25

Joseph, boulanger, de la Colombière 189
Léon, curé, Notre-Dame de la Garde,
Champlain 761

Vien Thomas, C.R., M.P. pour Lotbinière,
avocat, advocate, de François, Vien
& LaRue, St Pierre 72½, Tél. 6500—
rés. St Louis 84, Tél. 6503

Viger Mme veuve Napoléon, Chevière 17
Vignault Alfred, gardien de nuit, Marie-
Louise 111

Amédée, emp. Corporation, St Paul 119
Arthur, mécanicien, St Vallier 118
Claude, navigateur, St Paul 135
Johnny, navigateur, St Paul 119
Ovila, mécanicien, St Vallier 1129½
Wenceslas, tonneller, St Vallier 1281
Wilfrid, navigateur, Sous-le-Cap 48

Villa Manrèse (maison de retraites fermées,
R. P. Joseph Waddel, S.J., directeur;
Chemin Ste Foy 83, Tél. 1088

Villa Mastai—Sanatorium pour les ma-
ladies nerveuses et mentales—Adres-
se: Révérende Mère Directrice de la
Villa Mastai

Villeneuve Abraham agent d'assurances,
St Ignace 111

Albert, commis, Marie de l'Incarnation
232

Albert, commis, Fleurie 45

Alfred, plâtrier, Prince-Edouard 256

Alfred, commis, de la Reine 331

Villeneuve Antoine, marbrier et tailleur
de pierre, 2e Rue 7, Tél. 4047—rés.
St Olivier 131 (voir annonce)

Antonio, barbier, St Gabriel 25

Charles, journalier, 2e Rue 133

Cyprien, rentier, 2e Rue 133

Elzéar, emp. s. civil, Smith 28

Ferdinand, tailleur en cuir, St Antoine
11, St Sauveur

F.-Xavier, maçon, 2e Rue 168

Gédéon, boulanger, Hermine 12

Gédéon, journalier, Marie-Louise 15

Georges, emp. civique, Charest 36

Georges, gantier, de Varennes 43

Georges, maçon, Prince-Edouard 219

Antoine Villeneuve

—MARBRIER et—
TAILLEUR DE PIERRE

PIERRE DE TAILLE POUR
CONSTRUCTION

MONUMENTS FUNÉRAIRES
ET ÉPITAPHES

Exécutés d'après les dessins les
plus nouveaux

Spécialité ; Lettrage et Gravage sur
Granit, Marbre et Pierre

No 7, 2e rue - - Tél. 7 47

Résidence :

131, Rue St-Olivier

TEL. 7858

Nous faisons une spécialité en bonbonnières de choix de Neilson, Willard,
Patterson, Lowney, Moir, Page & Shaw, Maillard, etc.

Pharmacie MARTEL & DION

107-109, rue St-Joseph,

Phone 6161

O. COUTURE, Succ.

Villeneuve Georges, jr, magasin, Prince-Edouard 276

Hilaire, emp. s. civil, Richelieu 33-35

Ignace, journalier, Talon 22

Villeneuve Isaïe, gérant Christie, Brown & Co., Ltd, Toronto, Dalhousie 55-57, Tél. 630—rés. Avenue Cartier 39, Tél. 4177

Jacques, ouv. en fourrures, Montcalm 51

J. A., com. de banque, Ire Avenue 530

Villeneuve J. Arthur, gérant La Cie du Parc Maufilet et de La Cie du Parc Ste Claire, St Joseph 124 1/2, Tél. 1887. rés. Richardson 187 1/2

J.-Bte, emp. J. B. Renaud, Hermine 52 1/2

Jean-Baptiste, charretier, Kirouac 38

Joseph, plombier, du Roi 443

Joseph, plombier, St Benoît 16

Joseph, briqueteur 2e Rue 129

Joseph, de Roy & Villeneuve, Bagot 5 1/2

Joseph, journalier, Bagot 92 1/2

Joseph, de Jos. Villeneuve & Cie, Prince Edouard 253

Joseph, militaire, 7e Rue 78a

J. Odilon, gérant Bertrand & Guillot, Talon 22

J. William, commis, St Jean 318

Jules, emp. s. civil, Fleurie 111

Jules, chauffeur, du Roi 443

L. F., commis-voyageur, de la Reine 209

Louis, commis-voyageur, des Fossés 180

Michel, plombier, Montcalm 67

Mme veuve Charles, Richardson 128

Mme veuve Edouard, Montmagny 53-55

Mme veuve Elzéar, Carillon 98

Mme veuve Georges, St Vallier 859

Mme veuve Joseph, Pr.-Edouard 295

Napoléon, peintre, d'Aiguillon 257

Napoléon, sr, ancien charpentier, de Varennes 43

Napoléon, journalier, St François 521

Napoléon, jnr, commis, de Varennes 43

Omer, cordonnier, St Germain 154

Ovide, pompier, 6e Rue 43

Villeneuve Pierre, de Jos. Villeneuve & Cie, Prince-Edouard 248

Rémi, mécanicien, du Roi 131

Samuel, journalier, du Roi 109

Télesphore, peintre, 2e Avenue 135

Wilbrod, cordonnier, Vaudreuil 16

Wilfrid, emp. Q. Ry, Morin 108

William, cordonnier, St Vallier 1068 1/2

William, gardien de nuit, Montcalm 65

Vincent A. Elzéar, imprimeur, Scott 30

Alphonse, emp. Dom. Express, St Jean 504

Elzéar, imprimeur et libraire, St Jean 234, rés. 236

Emile, emp. B. de Poste, d'Aiguillon 74 1/2

Georges, imprimeur, Richelieu 50

Herménégilde, commis, Ste Marguerite 227

J., Laborer, St Augustin 92

J. A., Lachevrotière 69

J. E., Lachevrotière 69

J. G., employé s. civil, d'Aiguillon 72

Vincent Joseph E., job printer and stationer, imprimeur et papetier, St Jean 213, Tél. 770—rés. 215

L., R.P., Grande Allée 164

P. Henri, pressier, Scott 30

Raoul, comptable, Lockwell 83

William, asst-assessor, Scott 57

Visien Alexandre, sr, monteur, Papineau 18

Elzéar, sr, cord.-machiniste, Lalemant 55

Vital Révd Père, Se Avenue 72

Vocelle A. Eugène, gérant La Cie F.-X.

Drolet, Richelieu 277

Alexandre, mécanicien, Richelieu 279

Alfred, com.-quincaillier, St Amable 96

Elzéar, commis, Grant 42

Henri, comptable, Avenue des Erables 51

Jacques, mécanicien, Richelieu 293

Mlle Alice, Grant 42

Narcisse, pompier, St Luc 79

T. Omer, typographe, Avenue des Erables 51

Vohl L. E., capt., Aberdeen 24

Nous avons toujours en magasin un assortiment complet de Razoirs de Sureté, tels que Gillett, Auto Strop, Gems, Ever Ready, Durham Duplex, etc.

Pharmacie MARTEL & DION

107-109, rue St-Joseph,

Phone 6161

O. COUTURE, Succ.

Vohl Léon P., Lieut-Col., St Jean 608

Voiselle Auguste, journalier, Champlain 876

Jacques, journalier, Champlain 750

Jean, journalier, Kirouac 40

Jean, journalier, Champlain 756

Joseph, journalier, Champlain 750

Moïse, chauffeur, 10e Avenue 52

Mme veuve Félix, sr, Champlain 750

Mme veuve Félix, jr, Champlain 701

Narcisse, pompier, St Luc 79

Voloshen D., junk dealer, des Fossés 26-28

Von Kœnig voir Kœnig

Voyer Albert, de Voyer & Frère, Massue 142

Arthur, domestique, Richelieu 224

Ernest, cordonnier, Bayard 63

Voyer & Frères, marchands de bicycles,
pneus, etc. Spécialité: réparations,
Massue 144, Tél. 4328

Voyer Isidore, cord.-machiniste, Sauvageat
147

J. A., boucher, Scott 63-65

J. Arthur, maître de poste, St Jean-
Baptiste, St Jean 257, rés. 261

Joseph, ferblantier, Boisseau 114

Lauréat, de Voyer & Frères, Massue 144

L. N. Zéphirin, facteur, 1re Avenue 104

Mlle L., manchonnière, St Joseph r 315

Mlle Marie, St Flavien 17

Mme veuve Frs-Xav., Richelieu 224

Mme veuve Isidore, Richelieu 217

Mme veuve Laurent, Notre-Dame des
Angeles 119

Mme veuve Onésime, Lavigneur 34½

Nap. A., com.-voyageur, St François 58

O., R.P., O.M.I., Massue 15

Omer, gardien de l'aqueduc, Avenue
Renaud 76

Omer, commis-marchand, Boisseau 114

Ulric, comptable, d'Assise 23

MARQUE DE COMMERCE  **LES NOURRITURES** **GAME COCK** **GAUDRIOLE MEAL** **MOLASSES MEAL** **SONT SANS RIVALES POUR LES ANIMAUX DE LA FERME ET DE LA BASSE-COUR**

W

Waddel Joseph, R.P., S.J., curé de Manrèse, Chemin Ste Foy 83, Tél. 1088

Mrs W. J., teacher, 3e Rue 144, rés. 6e Avenue 44

Wade A. L., president, Pruneau & Co., Ltd, and Motors, Ltd, Grande Allée 322, Tel. 1419

Wadwald William, machinist, St Jean 145
Wagner Alphonse, débardeur, Henderson 36
Edgar, pompier, Cul-de-Sac 7
Jean Bte, voy. de commerce, Richelieu 336½

Joseph, batelier, Sault-au-Matlot 57
Louis, cotiseur, Aberdeen 59
Mme veuve Henri, Scott 17
Phil., batelier, Sault-au-Matlot 53
Réné, électricien, St Vallier 88½
Sylvio, commis-voyageur, Scott 26

Waighorn E., soldier, St Julia 62

Waite Hugh, clerk, O'Connell 27

Mrs widow James, O'Connell 27

Mrs widow John, St Patrick 49

N. E., bank clerk, St Patrick 49

Waldorf Café, Uldérie Bégin, prop., Ste Anne 55-57

Walker John J., plumber, gas and steam fitter, copper, and brass worker; plombier et poseur d'appareils à gaz et de chauffage, St John 122, Phone 628—rés. McWilliam 7, Phone 629

John S., clerk, Turnbull Avenue 8¾

M. G., Principal Quebec High School, Avenue Bougainville 24

Shoe, St Joseph 229

Walk-Over Boot Shop—R. J. G. Gore, manager.—Boots and Shoes for men and women, St John 10, Phone 606

Wallace College (The), J. W. M. Wallace, C.E., Principal, Richelieu 110. Tel. 2959

Wallace J. R., accountant, Bank of Montreal, Upper-Town Branch, Ste Geneviève Avenue 32

Wallace J. W. M., C. E., engineer and architect, Principal of Wallace College Richelieu 110, Phone 2959, res. 112 Phone 7446

Mrs widow Robert, St Augustin 86

P. A., plumber, Avenue Cartier 6

R. A., Supt. Gas Division, Q. Ry, Palace Hill 10

Robert, typographer, Lachevrotière 19

Wallis John S., Q.M. Sgt, C.A.M.C., Dolbeau 67

Walling E., wholesale and retail tobacconist, marchand de tabac, gros et détail. High class cigars, cigarettes, pipes and tobaccos a speciality. Try our **Garrison Mixture**, Mountain Hill 46, Phone 4110—res. Fraser 120, Phone 5640

Walling W. W., wholesale and retail tobacconist; débit de tabac, gros et détail. Imported and domestic cigars, cigarettes and tobaccos, Briar pipes a speciality, St John 182, Phone 4414, res. 184

Walsh Edward, ship builder, St Laurent 29

James, soldier, St Michael 75

James, accountant, Saunders 86

James, laborer, Laval 8

James, express conductor, Richelieu 366

Walsh Reg'd — John E., — Booksellers, stationers and publishers. Also dealers in complete lines of Kodaks and artists' materials in oil and water colors, paints, canvas, brushes, oils mediums and all sundries for artists use, St John 11, Tel. 590

John, gentleman, St Joachim 5

John P., accountant, St Eustache 88

Joseph, plumber, Racine 9

J. M., machinist, Candiac 5

Justin, soldier, St Olivier 85

Merisier pour plancher, couleurs, régulières ou assorties

TOURNAGE, DECOUPAGE, Etc.

Band Re-sawing and Wood turning, etc.

Napoléon Gignac,

44-68, RUE LALEMANT, QUEBEC

Téléphone 2050

- Walsh Michael, laborer, St Ann 113
 Michael, joiner, Ste Thérèse 62
 Michael, store, Arago 226
 Mrs widow George, St Patrick 70
 Mrs widow Jack, St Laurent 49
 Mrs widow John E., St Cyrille 287
 Napoléon, journalier, Bayard 7
 Patrick, electrician, St Patrick 148
 Patrick, carter, St Michael 73
 Patrick, checker, Châteaue Frontenac,
 St Joachim 5
 Robert E., emp. Canadian Gen. Elec-
 tric Co., Ltd, Avenue Ste Geneviève 5
 Robert, gardener, St Laurent 36
 Thomas, city gardener, St Eustache 65
 Thomas, sr, city detective, Saunders 86,
 Phone 7611
 Wm J., insurance clerk, St Eustache 88
 W. J., freight inspector, 4e Avenue 215½
 William, electrician, St Joachim 5
- Ward Miss M., St Ann 127
 Patrick, stevedore, St Olivier 84
- Ware Benjamin, gardien, de Bernières 127
- Wark R. E. & G. Beaupré, commerçants de
 vaches laitières, Arago 84-86
 T. F., emp. C. G. Rys, Fraser 93
 William, emp. C. G. Rys, Fraser 95
- Warner Frank V., capt., Scott 57
 John, soldier, St Michael 22
- Warrander James, machinist, Crémazie 144
- Warren Jos. Ed., tailleur en fourrures, 5e
 Rue 25
 F. W., soldier, Plessis 1
 Mlle Isola, St Jean 69
 Mme veuve J. A., St Bernard 88
 Zéphirin, jardinier, 5e Rue 25
- Warrington J. E., accountant, of John Rit-
 chie & Co., Ltd, St Cyrille 166
- Warwick Machine Co., Ltd** (The), J. A.
 Pelletier, prés.; P. L. Boutet, sec'y-
 treas., Farm implements. Office: St
 Vallier 1230, Phone 7400
- Waterous Engine Works Co., Ltd**, rou-
 leaux à vapeur pour confection de
 chemin en macadam, pompes à incen-
 dies à vapeur et à gazoline. René
 Talbot, représentant, Dalhousie 89,
 Tél. 3684
- Water Works Shops, St Roch 16
- Watier Auguste, messenger, des Franciscains
 162
- Watson D.**, Sir General, C. B.; President
 Quebec Harbour Commissioners; ge-
 neral manager The Chronicle Print-
 ing Co., Buade 9, Telephone 105—
 res. Ste Ursule 35, Tel. 776
- Watson Wm**, superintendent of the Brad-
 street Co., Mountain Hill 111, Morin's
 Block, Tel. 374—res. Lachevrotière
 85, Tel. 5022w
- Wm, jnr, clerk, Lachevrotière 85
- Watt Bell, laborer, Little Champlain 87
 Fred, emp. Lauzon Engineering Co.,
 St Patrick 91
 John, laborer, Little Champlain 40
 Patrick, special officer, Grande Allée 342
 Richard, emp. Q. Ry, St Olivier 128
 Wm, sr, policeman, Berthelot 1
- Watters Edouard, teneur de livres, Aber-
 deen 70
 Emile G. J., ten. de livres, Richelieu 228
 Geo. D. B., méd.-chirurgien, St Jean 403
 J. Roméo, voy. de commerce, Créma-
 zie 44
 Lucien, étudiant, St Jean 403
 Robert, goal guard, St Louis Road 46
 Wenceslas, garde-moteur, Avenue Car-
 tier 118
 Wilham, laborer, Champlain 323
- Weary William C., accountant, Le Boutillier
 Bros. Co., Ltd, and Turner Lumber
 & Pulpwood Co., de Salaberry Ave-
 nue 44
- Webb Mrs widow E. E., Avenue St Denis 16
- Weber Fred, jeweller, de la Fabrique 16
 Miss Mary, St Stanislas 17
- Webster Alexandre, cordonnier, Nelson 27
 E. E., of U.S. Customs, St Ursule 25
 James, plumber, St Julia 60
- Webster Lorne C.**, President of the Ca-
 nadian Import Co.; President Que-
 bec Ry, L., H. & P. Co., Ltd, Dal-
 housie 83

Bois débité, blanchi, em-
 bouveté, baguetté, etc.

NAPOLEON GIGNAC

Wood split, tongued and
 grooved, beaded, etc.

Téléphone 2050

44-68, Rue Lalemant, Québec

Webster & Sons, Ltd.—T. P. Alexander, gérant, Matériaux de construction. Fournisseurs des Entrepreneurs et Constructeurs—Ciment, Plâtre, Rock-wall, Chaux, Briques Ecossaises (blanche et jaune), Briques à Feu, Terre à Feu, Briques Citadel, Papier à couverture, Amiante, Terra Cotta, Tuyaux de grès pour égouts, etc., etc., Gros et détail—Building Materials, Contractors and Builders Supplies, Wholesale and Retail. Bureau et Entrepôts, 79, rue Dalhousie, Tél. 6575-6576

Webster Steamship Company, Ltd. (The)—Lorne C. Webster, President, 83 Dalhousie St, Phone 7600. Wm Q. Stobo, managing Director, Aberdeen 3, Phone 459

Weights & Measures Inspector's office, Bureau d'inspection des poids et mesures, Chs E. Roy, inspector, Champlain 24, Phone 1094. (Page 37)

Weir Jas Cuthill, sergent, Avenue Maison-neuve 26
John, steamboat agent, d'Artigny 31

Welch A. J., manager Royal Bank of Canada, St Peter 110, Phone 720—res. Ramparts 47, Phone 717

Joseph, mécanicien, Montcalm 191
Misses Alice and Catherine, St Cyrille 15
Mme veuve Damase, Nelson 34
Mrs widow John Y., Ramparts 47
Mme veuve Robert, Champlain 706

Welman Pierre, sergent de police, 5e Avenue 46

Welsby F. W., clerk, Crémazie 55
Wentworth, Rev. F. H., pastor Baptist Church, Crémazie 165

West Desinfecting Co, Rodolphe Roy, rep., Ste Angèle 2

West George, foreman, Avenue Bourlamaque 97

Weston Geo., Ltd, Carrier & Carrier, représentants, Ste Marguerite 59 coin Grant, Tél. 8540

Westchester Fire Ins. Co., Elz. Gauvin, agent, St Joseph 325¾, Tél. 1696

Western Fire Ass. Co., Henri Bray, agent, St Pierre 124, Tél. 6932 à 6934

Western Fire Ass. Co., Sévérin Houde, agent, édifice Q. Ry, St Joseph 229, Tél. 964, Tél. privé 3926 sonnez 5

Western Fire Assurance Co., of Toronto (The), Budden & Strang, agents, St Peter 101, Phone 750

Whales N. J., chauffeur, St Joachim 11
Wheatley G. H., C.M.M., Artillery 90
Wheeler Mrs widow Patrick, St Paul 191
Mrs widow Peter, Buade 11½
Whelan Mrs widow Patriek, Collins 10
Mrs Patrick, St John 12

Whelan Will., Haberdasher and Men's furnishings; mercerie, St John 14, Phone 253—res. 12, Phone 3455. Summer residence, Loretteville

White see also Whyte
White Alfred, machinist, Ave. Cartier 20¼
Benjamin, commis-marchand, d'Aiguillon 194
J. J., Chief train dispatcher Q. Ry, Mont'y Div., St Paul 310, rés. St Joachim r 60
Johnny, foreman, Marie de l'Incarnation 160
Miss Margaret, St Louis Road
R. B., Major, chief inspector of Small Arms, Avenue Taché
Samuel R., salesman, d'Aiguillon 166
Thomas, machinist, Ave. Cartier 20¼
Thomas, staff sergeant, Richelieu 75
William emp. Militia Dept, Cartier Avenue 20¼

Claire-Fontaine

Eau minérale, guérit
maladie des reins
et de la vessie

Whitehead A. B., of Mitchell & Whitehead,
Grande Allée 302

Whitehead & Turner, Ltd—Wholesale
grocers and general merchants; Head
office of the LeBouthillier Bros Co.,
(limited), Paspébiac; Turner Lumber
& Pulpwood Co. Importateurs d'épi-
ceries. Office: St Paul 44-46 and Dal-
housie 111-115, Phone 7800

Whiteman Wm, caporal, Dessane 23

Whitting Hoyles, laborer, Little Champlain
40

Whittington Alexander, bricklayer, St Pa-
trick 39

Whyte Campbell Co., Ltd, Palace Hill 58
R. B., Major, Fraser 118

Wiggs C. W., treasurer, Mechanics Supply
Co., Ltd, "Hessel Grove" St Foy
Road

Wiggs W. H., president Mechanics Sup-
ply Co., Ltd, St Paul 80-90,—res.
"Hessel Grove", St Foy Road

Wild Sidney J., draughtsman, Lockwell 34

Wilken A. G., curate Cathedral of Holy
Trinity, Claire-Fontaine 61

Wilkes Mrs A. E., St Ursule 9-9½

Wilkie Misses (the), d'Artigny 66

Wilkinson D. Rudolph, clerk, Moncton
Avenue 16

F. A., Quarter-Master, St Cyrille 149¼

Richard, post office clerk, Moncton
Avenue 16

Walter R., secretary Mechanics Supply
Co., Ltd, Moncton Avenue 16

Willard E. W., inspector in charge U.S.
Immigration, St Cyrille 144½

Willet Mme Wilfrid, magasin de modes St
Jean 388, rés. St Jean 390

Williams George T., printer, St John 143

James, barber, St Louis 34 and Gar-
den 50

J. H., bookkeeper, Berthelot 29½

Mrs widow J. B., Aberdeen 133

Richard, musician, St Amable 18

Williams-Thomas, Ltd, bill posters, J.
T. Mullally, manager, corner Mar-
chand 4 and Richelieu 347, Phone
3570—Manager's residence, Crémazie
125, Phone 4932

**Williams The Right Rev. Lennox, M.
A.**, Lord Bishop of Quebec, d'Auteuil
69, Phone 670

Williams & Wilson, wholesale hardware,
H.-B. Thomas, representing, Lindsay
Bldg, rooms 21-22, St Jean 203

Willis Henry, chemist and druggist—pro-
prietor Willis Pharmacy; chimiste et
droguiste, St John 4, Phone 499—
res. Maple Avenue 164, Phone 3368

J. M., clerk, Maple Avenue 89

Mrs widow Henry T., Maple Avenue 89

Wilis A., laborer, St Augustin 88

Wilson Andrew, restaurant, St Paul 209,
rés. St Thomas 1

Geo. C., salesman, Lachevrotière 55

John McDougall, salesman, Garneau 15

Wilson Miss Isabel, superintendent, St
Luc Hospital, Ste Ursule 32, Tel. 972

Robert, bookkeeper, Avenue de Sala-
berry 62

Wilson Robert A., treasurer Q. Ry, L.,
H. & P. Co., Ltd, res. Bergerville

Bros, lumber merchants, Dalhousie 46

Winfield Miss W. I., Lachevrotière 96

Mrs widow Joseph, St Augustin 63

Mrs R. J., St John 124

Winfield R. J., Reg'd, caterer and con-
fectioner, confiseur et pourvoyeur,
St John 126, Tél. 170

Winn Miss Mary, St Patrick 45

Mrs Martin, St Stanislas 36

Wiseman Jacques, jr, journalier, Cham-
plain 756



**Spécialiste MIGNAULT, O.O.D. Optometriste
Opticien**

Verres - Lunettes - Montures

111, rue Saint-Joseph (en haut) Québec. - Tél. 4496

Résidence, 122, rue du Roi - : - - Tél. 7838



- Wiseman Louis, menuisier, Bayard 24
 Mme veuve Joseph, Ste Marguerite 164
 Philippe, journalier, Champlain 742
 Womans Canadian Club (the)—(see page 81)
 Women's Christian Association of Quebec,
 (The)—President, Miss Louisa F.
 Pope; Secretaries, Mrs John Thom,
 Miss E. K. Brodie, Miss L. Reid,
 St Ann 125
 Wood Benjamin, stone cutter, St Julia 43
 C. A., soldier, Avenue Cartier 101
 F., R.C.G.A., Saunders 64
 Francis, laborer, Cul-de-Sac 13
 J. H., Plessis 16
 William, Lt-Col., Grande Allée 59
 Woodhead Jos., emp. Q.H.C., McMahon 2
 Woodley J. E., bank clerk, Ste Famille 49
 Mrs Annie, Ste Famille 49
 Woods James, motorman, St Louis 43
Woods N. C., manager The Harris Abattoir
 Co., Ltd, St André 102, Phone 5600,
 res. Ste Ursule Hotel, St Louis 31
 Woods Mrs widow James, Maple Avenue 20
 Wm., emp. Q. Ry, Racine 3
 Woodside Ernest H. S., accountant Q.H.C.,
 d'Artigny 40
 Woolworth Co., Ltd, F. W.—5, 10 and 15 cts
 Stores, St Joseph 149-151; St John
 206-210 and St Vallier 752
 Wright Alexander, machinist, St Julia 48
 D. W., contractor, Fraser 102
 E., emp. Marine Dept, Crémazie 40
 Miss, Ste Famille 48
 Miss M. H., manager Thomas Co., Ltd,
 St John 5, res. Artillery 15a
 Mrs widow John, Richeheu 351
 J. R., civil s. clerk, Dessane 102
 W. G., gentleman, St Julia 56
 Wurtele Miss Lampson, Grande Allée 88
 Wybrow Wm C., barber, and boarding house,
 Avenue Ste Geneviève 37
 Wyse Sons & Co., Ltd, St Joseph 64

HOTEL KING EDWARD

Chambres avec ou sans bains.
 Prix spéciaux pour conventions.

9-11, rue DES JARDINS

Plan Américain
 et Européen
 Télé. 1649-5815

Y

Young Charles, clerk, Avenue Maisonneuve 58

E., emp. Dom. Arsenal, St Amable 98½

Young Co. Reg'd, The Herman—Herman Young & A. J. Teakle—Hardware and contractors supplies. Bar and sheet iron—Marchands quincailliers, gros et détail, Bridge Street 111-115, Phones 2737 and 2738

Herman, of The H. Herman Young Co., Reg'd, St Foy Road 6

Young Men's Christian Association, Gymnasium and Baths, des Glacis 29

Young Men's Christian Association (The)—W. Q. Stobo, President; J. C. Sutherland, Vice-President; G. D. Jackson, Rec'd Secretary; D. Marsh, Treasurer; St John 150, Phone 788

Mrs widow Alexander, Avenue Maisonneuve 58

Mrs widow F. G., Conroy 21

Mrs George B. Symes, Park Avenue 69

Mrs widow T. Ainslie, rooming House, Ste Anne 18

Young Women's Christian Association, Miss Allen, supt., St Ann 125-127

Yourans Alfred, charretier, Marie de l'Incarnation 262

Maurice, journalier, Champlain 940

Thomas, sr, journalier, Champlain 940

Thomas, jr, journalier, Champlain 940

Z

Zannetin Lorenzo, encadreur, Côte de la Montagne 28, rés. 32

Zannis W., waiter, Cook 12

Zary M., bank clerk, Ave. Bergemont 104

Zelinka Mme veuve Joseph, Fraser 109

Zelpfan Jacob, merchant, St Joseph 60

Zicat Edouard, sr, cordonnier, St Germain

Edouard, jr, tailleur en cuir, Bagot 6934

Edouard, tailleur en fourrures, Dolla ½ 55

Eugène, charretier, Napoléon 193

Georges, cordonnier, Ste Agnès 69

J. B., mouleur, St Germain 4

Laurent, ouvrier en fourrures, St Germain 34

Zizka F., fur dresser, St Joachim 42

Wenceslas, emp. Bell Telephone, St Joachim 40

Zurif A. D., merchant, des Prairies 104

Zourro I., crème à la glace, Ste Angèle 11

RONGE-O Le meilleur désaltérant